

النشرة الفصلية في إمارة عجمان

الربع الثاني 2021

Quarterly Bulletin of the Emirate
of Ajman Second quarter 2021



جميع الحقوق محفوظة © مركز الإحصاء والتنافسية

حكومة عجمان - الإمارات العربية المتحدة @ 2021

يمنع نسخ أو استعمال أي جزء من هذا الكتاب من قبل أي شخص أو شركة أو جهة بأية وسيلة تصويرية أو إلكترونية أو ميكانيكية بما في ذلك التسجيل الفوتوغرافي والتسجيل على أقراص مقروءة أو بأية وسيلة نشر أخرى بما فيها حفظ المعلومات واسترجاعها دون الحصول على موافقة مسبقة صادرة من مركز عجمان للإحصاء والتنافسية،

حكومة عجمان، دولة الإمارات العربية المتحدة.

في حالة الاقتباس يرجى الإشارة إلى المطبوعة كالتالي:

مركز عجمان للإحصاء والتنافسية - حكومة عجمان
النشرة الفصلية في إمارة عجمان الربع الثاني 2021

للتواصل وطلب البيانات الإحصائية يرجى التواصل:

مركز عجمان للإحصاء والتنافسية

البريد الإلكتروني: info.scc@ajman.ae

رقم الهاتف: +971 6 701 6770

الموقع الإلكتروني: scc.ajman.ae

ص.ب: 6556، عجمان - دولة الإمارات العربية المتحدة

@sccajman

All rights reserved © Statistics and Competitiveness Center

Government of Ajman, United Arab Emirates @2021

Reproduction or use of any part of this book by any person, company or entity is prohibited by any photographic, electronic or mechanical means, including photographic recording and recording on legible discs or any other means of publication, including storing and retrieving information without obtaining prior approval Issued by Ajman Statistics and Competitiveness Center, Government of Ajman, United Arab Emirates.

In case of quotation, please refer to the publication as follows:

Ajman Statistics and Competitiveness Center- Government of Ajman

Quarterly Bulletin of the Emirate of Ajman Second quarter 2021

To communicate and request statistical data, please contact:

Ajman Statistics and Competitiveness Center.

E-mail: info.scc@ajman.ae

Phone number: +971 67016770

website: scc.ajman.ae

P.O Box: 6556, Ajman - United Arab Emirates

    @sccajman

التعريف بمركز عجمان للإحصاء والتنافسية

تم إنشاء "مركز عجمان للإحصاء والتنافسية" استناداً للمرسوم الأميري رقم (28) لسنة 2017.

ويعتبر المركز هو الجهة المختصة محلياً في إمارة عجمان والمصدر الرئيس والمرجع الوحيد فيها في الشؤون الإحصائية والتنافسية المنصوص عليها في هذا المرسوم. يهدف المركز إلى تحقيق الغايات التالية:

1. تنظيم وتطوير العمل الإحصائي بما يحقق مصالح الدولة والإمارة.
2. بناء نظام إحصائي محلي متكامل.
3. رفع القدرة التنافسية للإمارة في مختلف القطاعات.
4. المساهمة في تعزيز مكانة الإمارة في تقارير التنافسية المحلية والعالمية.
5. دعم منظومة اتخاذ القرار في الحكومة ببيانات ومعلومات دقيقة وحديثة.

الرؤية



بالمعرفة نعزز مستقبل عجمان.

الرسالة



الارتقاء بالعمل الإحصائي والتنافسي من خلال تطبيق أفضل الممارسات بإتباع المنهجيات العلمية الإحصائية والمعايير الموصى بها دولياً لتلبي احتياجات مستخدمي البيانات ومنتخذي القرار في الإمارة.

القيم



الجودة / الحيادية / الإحترافية / الموثوقية / الإبداع والابتكار / السرية / الشفافية

About ASCC

Ajman Statistics and Competitiveness Center has been established pursuant to the Amiri Decree No.28 of 2017. The Center is the competent local authority in Ajman and the main source and the sole reference in respect of statistical and competitiveness affairs prescribed in this Decree.

The Center aims at realizing the following objectives:

1. Organization and development of statistical activities, so that the interests of the UAE and the Emirate are achieved.
2. Development of an integrated local statistical system.
3. Upgrading the competitiveness of the Emirate in various sectors.
4. Contribution to the promotion of the Emirate's status in the local and international competitiveness reports.
5. Supporting the decision making system of the government through providing accurate and up-to-date data and information.



The Vision:

To enhance Ajman's future through the use of Knowledge



The Mission:

To promote statistical and competitive efforts through the application of best practices and following the scientific and statistical methodologies as well as internationally recommended standards to meet the needs of data users and decision makers in the Emirate.



The Values:

Quality / Fairness / Professionalism / Credibility / Creativity & Innovation / Confidentiality / Transparency

المحتويات

14.....	الفصل الأول.....
14.....	الإحصاءات الحيوية.....
15.....	المواليد الأحياء حسب النوع والجنسية في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2020-2021.....
16.....	الوفيات في إمارة عجمان حسب النوع والجنسية خلال الربع الثاني 2020-2021.....
17.....	الوفيات في إمارة عجمان حسب الفئات العمرية خلال الربع الثاني 2020-2021.....
18.....	عقود الزواج في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2020-2021.....
19.....	الفصل الثاني.....
19.....	الاقتصاد والأعمال.....
20.....	الرخص الجديدة والمجددة والملغاة في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2020-2021.....
20.....	الرخص الجديدة حسب النوع في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2020-2021.....
21.....	الرخص المجددة حسب النوع في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2020-2021.....
21.....	الرخص الملغاة حسب النوع في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2020-2021.....
22.....	التصاريح الاقتصادية في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021.....
22.....	إجمالي عضوية غرفة عجمان (الجديدة والمجددة) حسب نوع الرخصة في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2020-2021.....
24.....	الرخص التجارية حسب الكيان القانوني في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021.....
25.....	الرخص المهنية حسب الكيان القانوني في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021.....
26.....	الرخص الصناعية حسب الكيان القانوني في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021.....
27.....	رخص المهن الحرة حسب الكيان القانوني في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021.....
28.....	تراخيص تجديد الشركات في المنطقة الحرة حسب نوع الرخصة في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2020-2021.....
30.....	تراخيص الشركات الجديدة في المنطقة الحرة حسب نوع الرخصة في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2020-2021.....
31.....	الفصل الثالث.....
31.....	التجارة الداخلية.....
32.....	شهادات المنشأ (التجارة) في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2020-2021.....
33.....	قيم شهادات المنشأ (التجارة) في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2020-2021.....
34.....	الفصل الرابع.....
34.....	البناء والتشييد.....
35.....	عقود الإيجار السكنية المسجلة حسب الجنسية والمناطق في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2020-2021.....
36.....	رخص البناء حسب النوع في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2020-2021.....
37.....	الرخص الصادرة للمباني الجديدة حسب نوع الاستخدام في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2020-2021.....
38.....	رخص البناء الصادرة حسب نوع الترخيص في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2020-2021.....
39.....	معاملات رخص البناء الصادرة حسب القطاع في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2020-2021.....

40.....	التصاريح الصادرة من دائرة البلدية والتخطيط حسب النوع في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
41.....	تقارير مختبر فحص مواد البناء في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
42.....	شهادات الإنجاز الصادرة حسب النوع في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
43.....	عقود الإيجار المصدقة (شامل لجميع العقود) لمدينة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
44.....	عقود الإيجار المصدقة (شامل لجميع العقود) لمنطقة المنامة في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
45.....	عقود الإيجار المصدقة (شامل لجميع العقود) لمنطقة مصفوت في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
46.....	عدد عقود الشكاوي التي يتم تصديقها حسب النوع في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
47.....	الشهادات الصادرة لمن يهمل الأمر في دائرة البلدية والتخطيط في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
48.....	إصدار شهادات إفادة لتسجيل عقد الإيجار في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
49.....	معاملات دائرة الأراضي والتنظيم العقاري حسب النوع في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021
50.....	معاملات التراخيص العقارية حسب النوع في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
51.....	الفصل الخامس
51.....	البيئة والصحة العامة
52.....	الإنتاج والمنصرف للشتلات الزراعية في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
53.....	كمية المياه المستخدمة للري في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
54.....	إنتاج المشتل في إمارة عجمان حسب النوع خلال الربع الثاني 2021-2020
55.....	التحليل التي تم إجرائها بمختبر بلدية عجمان حسب النوع خلال الربع الثاني 2021-2020
56.....	الذبائح التي تم الكشف عليها من قبل بلدية عجمان حسب النوع خلال الربع الثاني 2021-2020
57.....	الذبائح التي تم الكشف عليها من قبل بلدية المنامة حسب النوع خلال الربع الثاني 2021-2020
58.....	الذبائح التي تم الكشف عليها من قبل بلدية مصفوت حسب النوع خلال الربع الثاني 2021-2020
59.....	نتائج التحليل المخبري للأغذية في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
60.....	العينات التي تم تحليلها بمختبر بلدية عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
61.....	أنشطة قسم الصحة ببلدية عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
63.....	كمية النفايات المجمعة في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
64.....	إجمالي الكميات المعالجة لشركة عجمان للصرف الصحي (الخاصة) المحدودة خلال الربع الثاني 2021-2020
65.....	المخالفات والإنذارات التي تصدرها دائرة البلدية والتخطيط في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
66.....	الفصل السادس
66.....	قطاع الصحة
67.....	المرتددين على مستشفى خليفة في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
68.....	العمليات الجراحية بمستشفى خليفة حسب النوع في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021
69.....	المرتدودون على مستشفى ثومبي في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
70.....	زيارات الحوامل لمركز الرعاية الصحية حسب الجنسية في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021

71.....	المترددون على عيادات الأسنان حسب الوحدة في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
72.....	الفصل السابع
72.....	الأمن والسلامة
73.....	المركبات المسجلة الجديدة والمجددة حسب نوع المركبة في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
74.....	الحوادث المرورية المسجلة حسب النوع في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
75.....	المركبات المسجلة في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
76.....	رخص القيادة الصادرة حسب النوع في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
77.....	كشف رخص القيادة حسب نوع المعاملة في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
78.....	الحوادث المرورية حسب درجة الإصابة والوفيات في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
79.....	إصابات الحوادث المرورية حسب الفئات العمرية في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
80.....	إصابات الحوادث المرورية حسب الجنسية في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
80.....	الحوادث المرورية حسب النوع في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
81.....	أنشطة إدارة الحماية المدنية بالإدارة العامة للدفاع المدني في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
82.....	عدد بلاغات الحريق والغرق والإنقاذ في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
83.....	خدمات الترخيص حسب نوع المركبة في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
84.....	الفصل الثامن
84.....	السياحة
85.....	*عدد زوار متحف عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
86.....	الفنادق حسب الفئات في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021
89.....	نزلاء الفنادق وليالي الإقامة حسب الجنسية في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
91.....	عدد زوار الحدائق في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021
92.....	الفصل التاسع
92.....	المؤسسات ذات النفع العام
93.....	قيم المساعدات الاجتماعية الممنوحة من قبل وزارة تنمية المجتمع بإمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
94.....	المساعدات الاجتماعية في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021
95.....	الفصل العاشر
95.....	النقل والمواصلات
96.....	إحصائيات النقل البحري في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
96.....	حافلات النقل العام حسب الخطوط في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
97.....	حافلات النقل العام حسب الركاب في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021
98.....	إحصائيات مركبات الأجرة في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
99.....	الفصل الحادي عشر

99.....	الأسعار.....
	معدل النمو لمتوسط الأرقام القياسية لأسعار المستهلك حسب مجموعات الإنفاق الرئيسية في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2020 -
100.....	2021.....

Contents

CHAPTER ONE	14
Vital Statistics	14
Live births according to gender and nationality in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	15
Deaths according to gender and nationality in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	16
Deaths by age groups in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021.....	17
Marriage contracts in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021.....	18
CHAPTER TWO	19
Economics and Business	19
New, renewed and canceled license in the Emirate of Ajman during Second quarter 2020-2021..	20
New licenses according to type in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021...	20
Renewed licenses according to type in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021.....	21
Canceled licenses according to type in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021.....	21
Economic permits in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2021	22
Total membership of Ajman Chamber (new and renewed) according to type of license in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	22
Commercial Licenses by the legal entity in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2021	24
Professional Licenses by the legal entity in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2021	25
Industrial Licenses by the legal entity in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2021	26
Free Lancer Licenses by the legal entity in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2021	27
Companies' renewed licenses in the free zone according to license type in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	28
New companies' licenses in the free zone according to type in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	30
CHAPTER THREE.....	31
Internal Trade	31
Certificates of origin (Trade) in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	32
Value of Origin Certificates (Trade) in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021.....	33
CHAPTER FOUR	34
Building & Construction	34
Registered tenancy contracts by nationality and region in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	35
Building license according to type in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	36
Licenses issued for new buildings according to type of use in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	37

Building License permits issued according to type of license in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	38
Building transactions permits issued by sector in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	39
Permits issued by the Municipality and Planning Department according to type in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	40
Building materials testing laboratory reports in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	41
Achievement Certificates issued according to type in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	42
Certified lease contracts (inclusive of all contracts) in Ajman city during the Second quarter 2020-2021	43
Certified lease contracts (inclusive of all contracts) in Manama region in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	44
Certified lease contracts (inclusive of all contracts) in Masfoot region in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	45
No. of ratified complaints contracts according to type in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	46
Certificates issued to whom it may concern in the Municipality & planning Department in Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	47
Issuing certificates of affidavit to register the lease contract in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	48
Lands & Real Estate Regulatory Department transactions according to type in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2021	49
Real estate licensing transactions according to type in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	50
CHAPTER FIVE	51
Environment & public Health	51
The consumed & production of agricultural seedlings in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	52
Quantity of water used in irrigation in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	53
Production of seedling according to type in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	54
Tests conducted in Ajman Municipality Laboratory according to type during the Second quarter 2020-2021	55
Slaughtered animals inspected by Ajman Municipality according to type during the Second quarter 2020-2021	56
Slaughtered animals inspected by Manama Municipality according to type during the Second quarter 2020-2021	57
Slaughtered animals inspected by Masfout Municipality according to type during the Second quarter 2020-2021	58
Results of laboratory nutritional analysis in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	59
Samples analyzed by the laboratory of Ajman Municipality during the Second quarter 2020-2021	60

Activities of health division in Ajman Municipality during the Second quarter 2020-2021	61
The amount of wastes collected in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021..	63
Total processed quantities of Ajman Sewerage (Private) Limited company during the Second quarter 2020-2021	64
Violations and warnings issued by Municipality & planning Department in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	65
CHAPTER SIX	66
Health Sector.....	66
Khalifa hospital visitors in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021.....	67
Surgical operations in Khalifa Hospital according to type in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2021	68
Thumbay hospital visitors in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	69
Pregnant women visits of primary health care center by nationality in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2021	70
Dental clinics visitors by unit in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021.....	71
CHAPTER SEVEN	72
Safety and Security	72
Registered New and refurbished vehicles according to type of vehicle in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	73
Registered traffic accidents according to type in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	74
Registered vehicles in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	75
Issued driving licenses according to type in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	76
Driving licenses list according to transaction type in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	77
Traffic accidents by injury degree and deaths in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	78
Traffic accidents injuries by age groups in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021.....	79
Traffic accidents injuries by nationality in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021.....	80
Traffic accidents by gender in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	80
The activities of the civil protection department at the general administration of civil defense in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021.....	81
No. of Reports for fire, drowning and rescue in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	82
Licensing services by vehicle type in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	83
CHAPTER EIGHT	84
Tourism.....	84
*No. of Ajman Museum visitors during the Second quarter 2020-2021	85
Hotels by classes in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2021	86

Hotels guests & guest nights by nationality in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	89
Number of parks visitors in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2021	91
CHAPTER NINE	92
Institutions of public Benefit.....	92
Value of Social assistance granted by the Ministry of Community Development in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	93
Social assistance in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2021	94
CHAPTER TEN	95
Transportation	95
Passenger's marine trips in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	96
Public transport buses by lines in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021 ..	96
Public transport buses by passengers in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2021 ..	97
Taxi statistics in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	98
CHAPTER ELEVEN	99
Prices	99
Growth rate of average consumer Price indexes by Major Groups of Expenditure in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021	100

الفصل الأول الإحصاءات الحيوية

CHAPTER ONE Vital Statistics

جدول (1-1) Table

المواليد الأحياء حسب النوع والجنسية في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2020-2021
Live births according to gender and nationality in the Emirate of Ajman during the
Second quarter 2020-2021

المواليد الأحياء Live Births									السنين Years	
المجموع Total	إجمالي الإناث Total Females	إجمالي الذكور Total Males	غير مواطن Non- Citizen			مواطن Citizen				الأشهر Months
			إجمالي غير المواطنين Total Non- Citizens	إناث Females	ذكور Males	إجمالي المواطنين Total Citizens	إناث Females	ذكور Males		
549	268	281	486	239	247	63	29	34	أبريل April	2021
534	258	276	488	239	249	46	19	27	مايو May	
585	292	293	522	267	255	63	25	38	يونيو June	
1,668	818	850	1,496	745	751	172	73	99	المجموع Total	
552	250	302	504	226	278	48	24	24	أبريل April	2020
707	341	366	638	307	331	69	34	35	مايو May	
814	441	373	751	407	344	63	34	29	يونيو June	
2,073	1,032	1,041	1,893	940	953	180	92	88	المجموع Total	

Source: Ministry of Health & prevention

المصدر: وزارة الصحة ووقاية المجتمع

جدول (2-1) Table

الوفيات في إمارة عجمان حسب النوع والجنسية خلال الربع الثاني 2020-2021
Deaths according to gender and nationality in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

الوفيات Deaths									الأشهر Months	السنوات Years
المجموع Total	إجمالي الإناث Total Females	إجمالي الذكور Total Males	غير مواطن Non- Citizen			مواطن Citizen				
			إجمالي غير المواطنين Total Non- Citizens	إناث Females	ذكور Males	إجمالي المواطنين Total Citizens	إناث Females	ذكور Males		
71	21	50	63	17	46	8	4	4	أبريل April	2021
65	14	51	62	13	49	3	1	2	مايو May	
108	33	75	99	30	69	9	3	6	يونيو June	
244	68	176	224	60	164	20	8	12	المجموع Total	
78	15	63	74	12	62	4	3	1	أبريل April	2020
102	24	78	94	20	74	8	4	4	مايو May	
68	11	57	63	8	55	5	3	2	يونيو June	
248	50	198	231	40	191	17	10	7	المجموع Total	

Source: Ministry of Health & prevention

المصدر: وزارة الصحة ووقاية المجتمع

جدول (3-1) Table

الوفيات في إمارة عجمان حسب الفئات العمرية خلال الربع الثاني 2020-2021
Deaths by age groups in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

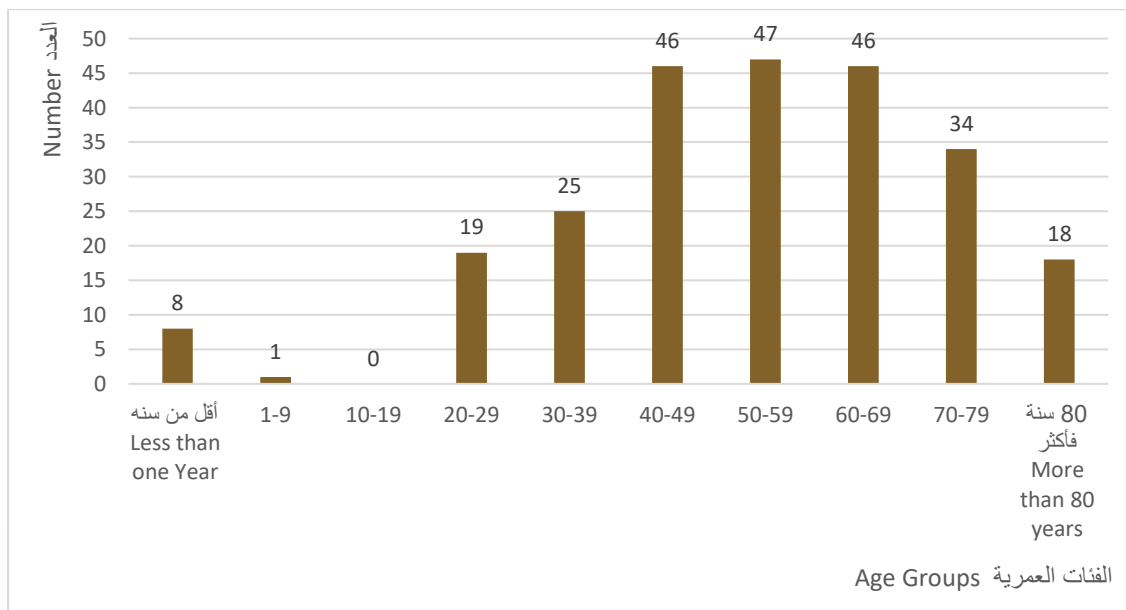
2020				2021				الفئات العمرية Age Groups
المجموع Total	يونيو June	مايو May	أبريل April	المجموع Total	يونيو June	مايو May	أبريل April	
6	0	6	0	8	4	2	2	أقل من سنة Less than one Year
2	0	0	2	1	0	1	0	1-9
0	0	0	0	0	0	0	0	10-19
14	7	2	5	19	8	5	6	20-29
46	17	13	16	25	11	8	6	30-39
53	11	25	17	46	22	11	13	40-49
62	15	30	17	47	19	14	14	50-59
43	9	18	16	46	13	13	20	60-69
10	1	5	4	34	22	6	6	70-79
12	8	3	1	18	9	5	4	80 سنة فأكثر More than 80 years
248	68	102	78	244	108	65	71	المجموع Total

Source: Ministry of Health & prevention

المصدر: وزارة الصحة ووقاية المجتمع

شكل (1-1) Figure

الوفيات في إمارة عجمان حسب الفئات العمرية خلال الربع الثاني 2021
Deaths by age groups in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2021



جدول (1-4) Table
*عقود الزواج في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2020-2021

*Marriage contracts in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

عقود الزواج Marriage contracts	الأمهر Months	السنوات Years
99	أبريل April	2021
83	مايو May	
90	يونيو June	
272	المجموع Total	
37	أبريل April	2020
36	مايو May	
100	يونيو June	
173	المجموع Total	

Source: Ministry of Justice

المصدر: وزارة العدل

* تم استلام بيانات عقود الزواج خلال الربع الثاني 2020-2021 من وزارة العدل وليس من محكمة عجمان الشرعية

* During the second quarter 2020-2021 Marriage contract data received from the Ministry of Justice not from Ajman Sharia Court

الفصل الثاني
الاقتصاد والأعمال

CHAPTER TWO
Economics and Business

جدول (1-2) Table

الرخص الجديدة والمجددة والملغاة في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
New, renewed and canceled license in the Emirate of Ajman during Second quarter 2020-2021

إجمالي الرخص Total No. of License		تصنيف الرخصة License Classification
الربع الثاني 2021	الربع الثاني 2020	
1,115	352	الرخص الجديدة New licenses
6,350	6,739	الرخص المجددة Renewed licenses
274	111	الرخص الملغاة Canceled licenses
7,739	7,202	المجموع Total

Source: Department of Economic Development

المصدر: دائرة التنمية الاقتصادية

جدول (2-2) Table

الرخص الجديدة حسب النوع في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
New licenses according to type in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

المجموع Total		الرخص الجديدة New licenses						نوع الرخصة Type of license
		يونيو June		مايو May		أبريل April		
2020	2021	2020	2021	2020	2021	2020	2021	
188	631	107	213	54	192	27	226	مهنية Professional
149	440	83	159	44	139	22	142	تجارية Commercial
8	28	2	7	4	11	2	10	صناعية Industrial
7	16	5	7	2	2	0	7	بدايات Beginnings
352	1,115	197	386	104	344	51	385	المجموع Total

Source: Department of Economic Development

المصدر: دائرة التنمية الاقتصادية

جدول (2-3) Table

الرخص المجددة حسب النوع في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021- 2020
Renewed licenses according to type in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

المجموع Total		الرخص المجددة Renewed licenses						نوع الرخصة Type of license
		يونيو June		مايو May		أبريل April		
		2020	2021	2020	2021	2020	2021	
3,450	3,157	2,018	1,129	1,067	1,056	365	972	مهنية Professional
3,041	2,955	1,570	1,118	1,000	921	471	916	تجارية Commercial
243	225	114	80	70	76	59	69	صناعية Industrial
5	13	4	4	1	4	0	5	بدايات Beginnings
6,739	6,350	3,706	2,331	2,138	2,057	895	1,962	المجموع Total

Source: Department of Economic Development

المصدر: دائرة التنمية الاقتصادية

جدول (2-4) Table

الرخص الملغاة حسب النوع في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
Canceled licenses according to type in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

المجموع Total		الرخص الملغاة Canceled licenses						نوع الرخصة Type of license
		يونيو June		مايو May		أبريل April		
		2020	2021	2020	2021	2020	2021	
51	150	34	64	15	42	2	44	مهنية Professional
55	116	39	45	14	41	2	30	تجارية Commercial
2	5	1	1	1	2	0	2	صناعية Industrial
3	3	2	3	1	0	0	0	بدايات Beginnings
111	274	76	113	31	85	4	76	المجموع Total

Source: Department of Economic Development

المصدر: دائرة التنمية الاقتصادية

جدول (5-2) Table

التصاريح الاقتصادية في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021
Economic permits in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2021

عدد التصاريح The number of permits	الأشهر Months
3,897	أبريل April
3,964	مايو May
4,479	يونيو June
12,340	المجموع Total

Source: Department of Economic Development

المصدر: دائرة التنمية الاقتصادية

جدول (6-2) Table

إجمالي عضوية غرفة عجمان (الجديدة والمجددة) حسب نوع الرخصة في إمارة عجمان خلال الربع الثاني
2021- 2020

Total membership of Ajman Chamber (new and renewed) according to type of license in
the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

نوع الرخصة License Type						الأشهر Months	السنوات Years
المجموع Total	المهن الحرة Freelance	بدايات Beginnings	المهنية Professional	الصناعية Industrial	التجارية Commercial		
3,136	50	12	1,272	93	1,709	أبريل April	2021
3,218	87	6	1,320	97	1,708	مايو May	
3,600	115	7	1,416	106	1,956	يونيو June	
9,954	252	25	4,008	296	5,373	المجموع Total	
1,218	0	0	421	68	729	أبريل April	2020
2,701	0	2	1,189	84	1,426	مايو May	
4,616	2	7	2,186	126	2,295	يونيو June	
8,535	2	9	3,796	278	4,450	المجموع Total	

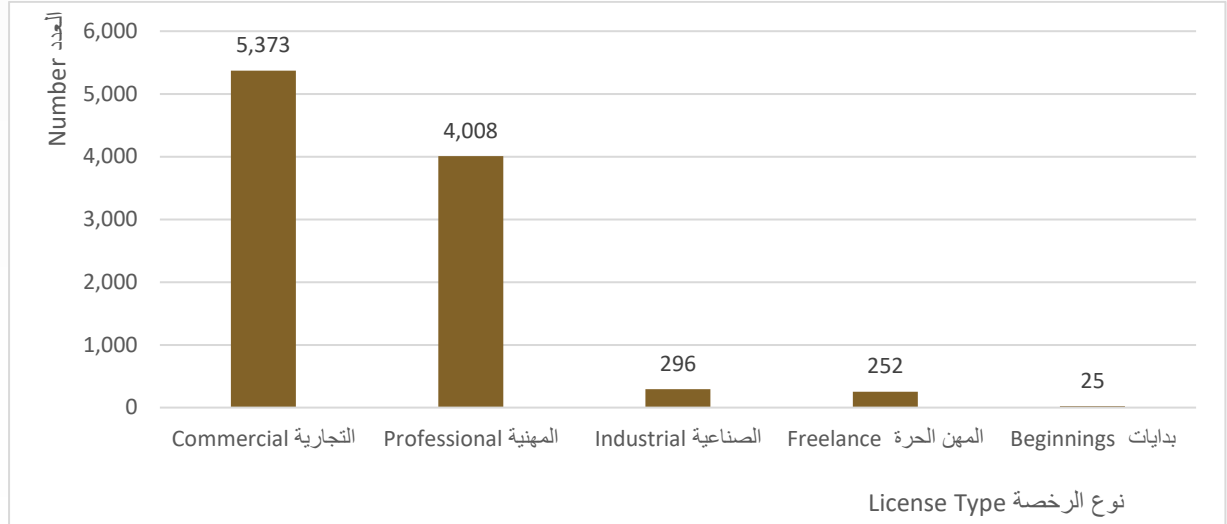
Source: Ajman Chamber

المصدر: غرفة عجمان

شكل (1 - 2) Figure

إجمالي عضوية غرفة عجمان (الجديدة والمجددة) حسب نوع الرخصة في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021

Total membership of Ajman Chamber (new and renewed) according to type of license in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2021



جدول (7-2) Table

الرخص التجارية حسب الكيان القانوني في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021
Commercial Licenses by the legal entity in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2021

legal entity	الرخص التجارية Commercial Licenses			الكيان القانوني
	يونيو June	مايو May	أبريل April	
Solidarity Company	0	0	0	شركة تضامن
Limited Liability Company	670	574	571	شركة ذات مسؤولية محدودة
Public Joint Stock Company	0	1	1	شركة مساهمة عامة
Private Joint Stock Company	0	0	0	شركة مساهمة خاصة
Free zone company	155	132	126	شركة منطقة حرة
Free zone Company (free media)	65	60	62	شركة منطقة حرة (إعلامية حرة)
A Branch of Gulf Company	0	0	1	فرع لشركة خليجية
A branch of a local trading company	2	0	5	فرع لشركة تجارية محلية
A Branch of a foreign Company	0	0	1	فرع لشركة أجنبية
Business Partnership	0	0	0	شراكة أعمال
Free Zone Company Branch	3	3	1	فرع شركة منطقة حرة
Free Zone Company Branch (Media zone)	4	1	1	فرع شركة منطقة حرة (الإعلامية الحرة)
Branch of a foreign individual business	0	0	0	فرع مؤسسة تجارية فردية أجنبية
Individual Foundation	590	483	473	مؤسسة فردية
Free Zone Establishment (F.Z.E)	261	306	301	مؤسسة منطقة حرة (م.م.ح)
Free Media Zone Corporation	197	141	156	مؤسسة منطقة إعلامية حرة
Service Agent	0	0	0	وكيل خدمات
One-Person Company LLC	8	6	10	شركة ذات الشخص الواحد (ذ.م.م)
Simple recommendation company	1	1	0	شركة توصية بسيط
Total	1,956	1,708	1,709	المجموع

Source: Ajman Chamber

المصدر: غرفة عجمان

جدول (8-2) Table

الرخص المهنية حسب الكيان القانوني في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021
Professional Licenses by the legal entity in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2021

legal entity	الرخص المهنية Professional Licenses			الكيان القانوني
	يونيو June	مايو May	أبريل April	
Solidarity Company	2	0	0	شركة تضامن
Limited Liability Company	321	365	354	شركة ذات مسؤولية محدودة
Public Joint Stock Company	0	0	0	شركة مساهمة عامة
Private Joint Stock Company	0	0	0	شركة مساهمة خاصة
Free zone company	28	16	24	شركة منطقة حرة
Free zone Company (free media)	0	1	0	شركة منطقة حرة (إعلامية حرة)
A Branch of Gulf Company	0	0	0	فرع لشركة خليجية
A branch of a local trading company	0	1	0	فرع لشركة تجارية محلية
A Branch of a foreign Company	0	1	0	فرع لشركة أجنبية
Business Partnership	23	18	16	شراكة أعمال
Free Zone Company Branch	0	0	1	فرع شركة منطقة حرة
Free Zone Company Branch (Media zone)	0	0	0	فرع شركة منطقة حرة (الإعلامية الحرة)
Branch of a foreign individual business	0	0	0	فرع مؤسسة تجارية فردية أجنبية
Individual Foundation	980	863	822	مؤسسة فردية
Free Zone Establishment (F.Z.E)	60	53	49	مؤسسة منطقة حرة (م.م.ح)
Free Media Zone Corporation	0	0	0	مؤسسة منطقة إعلامية حرة
Service Agent	0	0	0	وكيل خدمات
One-Person Company LLC	2	2	6	شركة ذات الشخص الواحد (ذ.م.م)
Simple recommendation company	0	0	0	شركة توصية بسيطة
Total	1,416	1,320	1,272	المجموع

Source: Ajman Chamber

المصدر: غرفة عجمان

جدول (9-2) Table

الرخص الصناعية حسب الكيان القانوني في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021
Industrial Licenses by the legal entity in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2021

legal entity	الرخص الصناعية Industrial Licenses			الكيان القانوني
	يونيو June	مايو May	أبريل April	
Solidarity Company	0	0	0	شركة تضامن
Limited Liability Company	71	72	68	شركة ذات مسؤولية محدودة
Public Joint Stock Company	0	0	0	شركة مساهمة عامة
Private Joint Stock Company	0	0	0	شركة مساهمة خاصة
Free zone company	11	6	5	شركة منطقة حرة
Free zone Company (free media)	0	0	0	شركة منطقة حرة (إعلامية حرة)
A Branch of Gulf Company	0	0	0	فرع لشركة خليجية
A branch of a local trading company	0	0	0	فرع لشركة تجارية محلية
A Branch of a foreign Company	0	0	0	فرع لشركة أجنبية
Business Partnership	0	0	0	شراكة أعمال
Free Zone Company Branch	0	0	0	فرع شركة منطقة حرة
Free Zone Company Branch (Media zone)	0	0	0	فرع شركة منطقة حرة (الإعلامية الحرة)
Branch of a foreign individual business	0	0	0	فرع مؤسسة تجارية فردية أجنبية
Individual Foundation	16	13	12	مؤسسة فردية
Free Zone Establishment (F.Z.E)	8	4	8	مؤسسة منطقة حرة (م.م.ح)
Free Media Zone Corporation	0	0	0	مؤسسة منطقة إعلامية حرة
Service Agent	0	0	0	وكيل خدمات
One-Person Company LLC	0	2	0	شركة ذات الشخص الواحد (ذ.م.م)
Simple recommendation company	0	0	0	شركة توصية بسيطة
Total	106	97	93	المجموع

Source: Ajman Chamber

المصدر: غرفة عجمان

جدول (10-2) Table

رخص المهن الحرة حسب الكيان القانوني في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021
Free Lancer Licenses by the legal entity in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2021

legal entity	رخص المهن الحرة Free Lancer Licenses			الكيان القانوني
	يونيو June	مايو May	أبريل April	
Solidarity Company	0	0	0	شركة تضامن
Limited Liability Company	0	0	0	شركة ذات مسؤولية محدودة
Public Joint Stock Company	0	0	0	شركة مساهمة عامة
Private Joint Stock Company	0	0	0	شركة مساهمة خاصة
Free zone company	1	0	0	شركة منطقة حرة
Free zone Company (free media)	0	0	0	شركة منطقة حرة (إعلامية حرة)
A Branch of Gulf Company	0	0	0	فرع لشركة خليجية
A branch of a local trading company	0	0	0	فرع لشركة تجارية محلية
A Branch of a foreign Company	0	0	0	فرع لشركة أجنبية
Business Partnership	0	0	0	شراكة أعمال
Free Zone Company Branch	0	0	0	فرع شركة منطقة حرة
Free Zone Company Branch (Media zone)	0	0	0	فرع شركة منطقة حرة (الإعلامية الحرة)
Branch of a foreign individual business	0	0	0	فرع مؤسسة تجارية فردية أجنبية
Individual Foundation	0	0	0	مؤسسة فردية
Free Zone Establishment (F.Z.E)	112	87	49	مؤسسة منطقة حرة (م.م.ح)
Free Media Zone Corporation	2	0	1	مؤسسة منطقة إعلامية حرة
Service Agent	0	0	0	وكيل خدمات
One-Person Company LLC	0	0	0	شركة ذات الشخص الواحد (ذ.م.م)
Simple recommendation company	0	0	0	شركة توصية بسيطة
Total	115	87	50	المجموع

Source: Ajman Chamber

المصدر: غرفة عجمان

جدول (11-2) Table

تراخيص تجديد الشركات في المنطقة الحرة حسب نوع الرخصة في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2020-2021

Companies' renewed licenses in the free zone according to license type in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

المجموع Total	*الرواد *Pioneers	المهنة الحرة Free Lance	التجارة الإلكترونية E- commerce	الصناعية Industrial	الخدمية Services	التجارية Commercial	الأشهر Months	السنوات Years
469	0	18	1	12	80	358	أبريل April	2021
489	1	26	1	10	79	372	مايو May	
515	1	59	1	15	106	333	يونيو June	
1,473	2	103	3	37	265	1,063	المجموع Total	
322	-	4	0	9	59	250	أبريل April	2020
388	-	6	2	10	71	299	مايو May	
560	-	11	4	19	107	419	يونيو June	
1,270	-	21	6	38	237	968	المجموع Total	

Source: Ajman free Zone

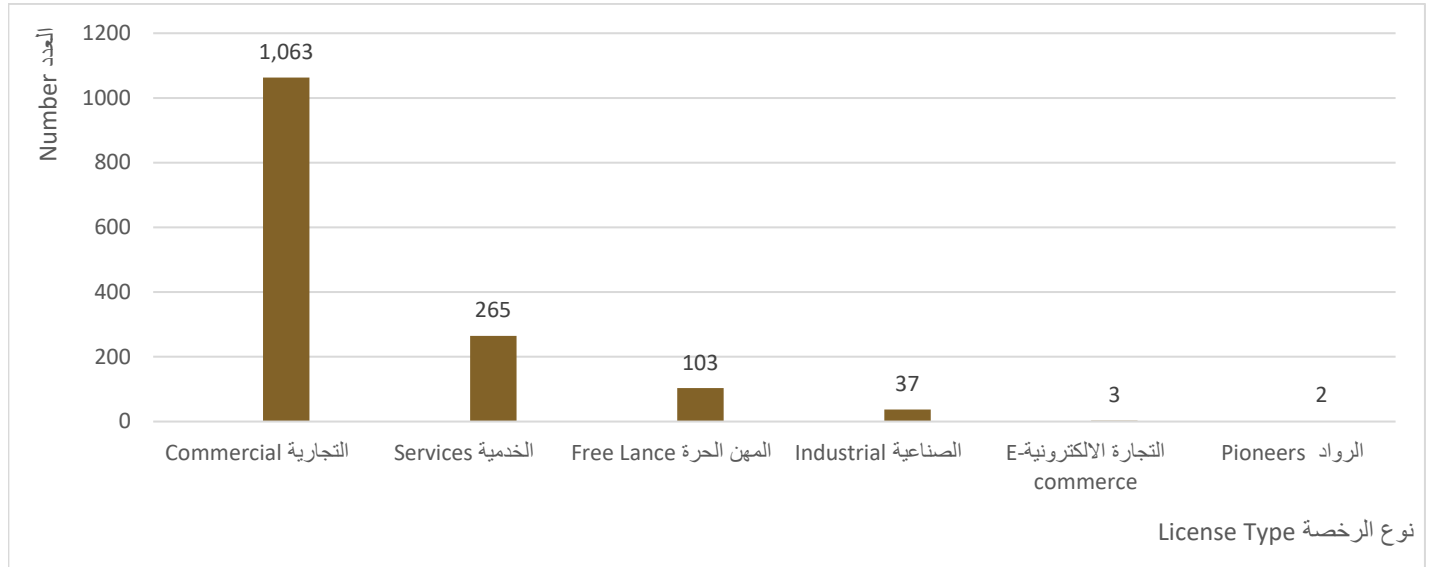
المصدر: منطقة عجمان الحرة

*التصنيف غير موجود لعام 2020

*Classification does not exist for 2020

شكل (2-2) Figure

تراخيص تجديد الشركات في المنطقة الحرة حسب نوع الرخصة في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021
 Companies' renewed licenses in the free zone according to license type in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2021



جدول (12-2) Table

تراخيص الشركات الجديدة في المنطقة الحرة حسب نوع الرخصة في إمارة عجمان خلال الربع الثاني
2021-2020

New companies' licenses in the free zone according to type in the Emirate of Ajman
during the Second quarter 2020-2021

المجموع Total	الرواد* Pioneers*	المهنة الحرة Free lance	التجارة الإلكترونية E- commerce	الصناعية Industrial	الخدمية Services	التجارية Commercial	الأشهر Months	السنوات Years
120	3	40	1	17	2	57	أبريل April	2021
121	1	49	0	12	2	57	مايو May	
137	1	62	2	16	3	53	يونيو June	
378	5	151	3	45	7	167	المجموع Total	
38	2	16	0	0	3	17	أبريل April	2020
58	1	29	0	0	3	25	مايو May	
103	2	56	2	1	5	37	يونيو June	
199	5	101	2	1	11	79	المجموع Total	

Source: Ajman free Zone

المصدر: منطقة عجمان الحرة

*رخصة الرواد هي رخصة طرحتها منطقة عجمان الحرة لتمكين الشباب ودعم استقلالهم مهنيًا. تتاح هذه الرخصة للشباب ما بين 20 و 30 عاماً ما يجعلها مثالية للطلاب الجامعيين، الخريجين، رواد الأعمال، والشركات الناشئة.

*Pioneers License: The Pioneers' License has been created to empower youth and enable professional independence. It is available to those between 20 to 30 years of age, so it's ideal for under-graduates, postgraduates, young entrepreneurs and start-up companies.

الفصل الثالث التجارة الداخلية

CHAPTER THREE Internal Trade

جدول (1-3) Table

شهادات المنشأ (التجارة) في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2020-2021
Certificates of origin (Trade) in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

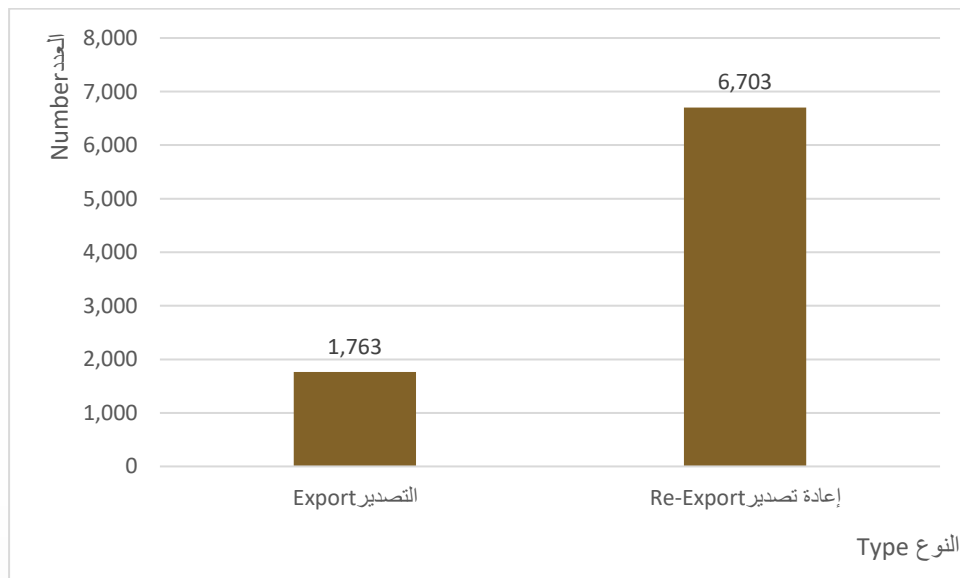
المجموع Total	إعادة تصدير Re-Export	التصدير Export	الأشهر Months	السنوات Years
2,904	2,274	630	أبريل April	2021
2,514	1,980	534	مايو May	
3,048	2,449	599	يونيو June	
8,466	6,703	1,763	المجموع Total	
1,068	647	421	أبريل April	2020
1,101	752	349	مايو May	
1,675	1,129	546	يونيو June	
3,844	2,528	1,316	المجموع Total	

Source: Ajman Chamber

المصدر: غرفة عجمان

شكل (1-3) Figure

إجمالي شهادات المنشأ (التجارة) في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021
Total Certificates of origin (Trade) in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2021



جدول (2-3) Table

قيم شهادات المنشأ (التجارة) في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
Value of Origin Certificates (Trade) in the Emirate of Ajman during the Second quarter
2020-2021

Value:AED

القيمة: درهم

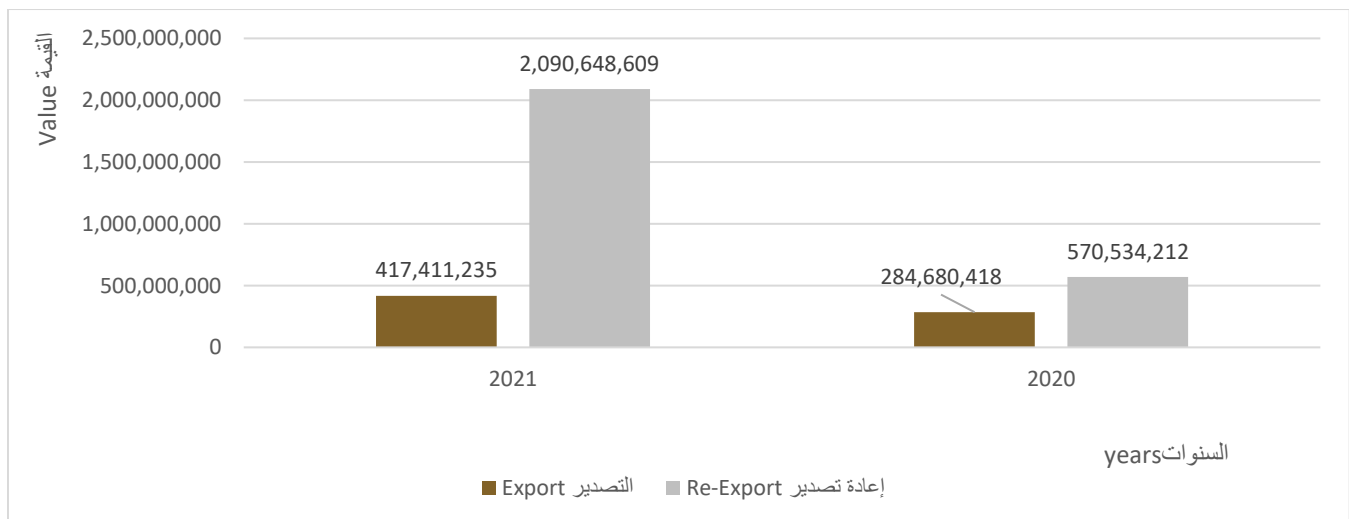
المجموع Total	إعادة تصدير Re-Export	التصدير Export	الأشهر Months	السنوات Years
630,905,003	499,921,149	130,983,854	أبريل April	2021
770,160,728	616,323,538	153,837,190	مايو May	
1,106,994,113	974,403,922	132,590,191	يونيو June	
2,508,059,844	2,090,648,609	417,411,235	المجموع Total	
211,817,122	127,331,457	84,485,665	أبريل April	2020
322,822,473	256,830,958	65,991,515	مايو May	
320,575,035	186,371,797	134,203,238	يونيو June	
855,214,630	570,534,212	284,680,418	المجموع Total	

Source: Ajman Chamber

المصدر: غرفة عجمان

شكل (2-3) Figure

قيم شهادات المنشأ (التجارة) في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
Value of Origin Certificates (Trade) in the Emirate of Ajman during the Second quarter
2020-2021



الفصل الرابع البناء والتشييد

CHAPTER FOUR Building & Construction

جدول (1-4) Table

عقود الإيجار السكنية المسجلة حسب الجنسية والمناطق في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2020-2021
Registered tenancy contracts by nationality and region in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

إجمالي العقود Total No. of Contracts	المنطقة Region						الأشهر Months	السنوات Years
	المنامة Al-Manama		مصفوت Masfoot		مدينة عجمان Ajman City			
	عدد العقود لغير المواطنين No. of Non-Citizen Contracts	عدد العقود للمواطنين No. of Citizen Contracts	عدد العقود لغير المواطنين No. of Non-Citizen Contracts	عدد العقود للمواطنين No. of Citizen Contracts	عدد العقود لغير المواطنين No. of Non-Citizen Contracts	عدد العقود للمواطنين No. of Citizen Contracts		
4,979	16	2	30	4	4,590	337	أبريل April	2021
4,448	15	2	23	12	4,069	327	مايو May	
5,369	8	0	43	10	4,922	386	يونيو June	
14,796	39	4	96	26	13,581	1,050	المجموع Total	
2,638	4	1	6	7	2,349	271	أبريل April	2020
2,536	0	0	12	2	2,239	283	مايو May	
4,420	7	0	21	5	3,948	439	يونيو June	
9,594	11	1	39	14	8,536	993	المجموع Total	

Source: Municipality & planning Department

المصدر: دائرة البلدية والتخطيط

جدول (2-4) Table

رخص البناء حسب النوع في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
Building license according to type in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

المجموع Total	النوع Type					الأشهر Months	السنوات Years
	أخرى* Other*	مباني حكومية Government Buildings	مباني صناعية Industrial Buildings	مباني سكنية وتجارية Residential and Commercial Buildings	فيلات سكنية Residential Villas		
360	4	1	8	65	282	أبريل April	2021
341	11	2	4	35	289	مايو May	
378	16	1	8	57	296	يونيو June	
1,079	31	4	20	157	867	المجموع Total	
213	13	0	5	53	142	أبريل April	2020
148	8	0	3	34	103	مايو May	
283	17	1	7	64	194	يونيو June	
644	38	1	15	151	439	المجموع Total	

Source: Municipality & Planning Department

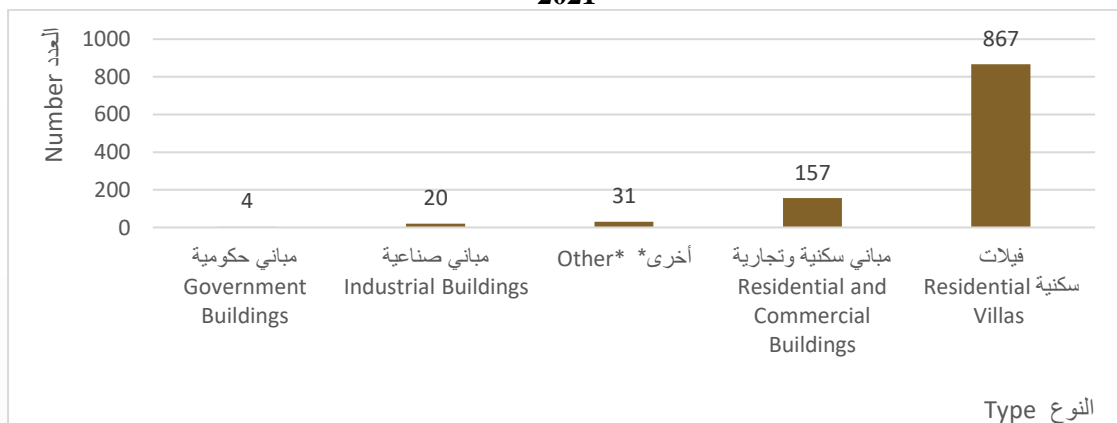
المصدر: دائرة البلدية والتخطيط

*المعاملات الأخرى: -مساجد - تعليمي - ميزانين - أبراج إتصالات - ملحق

*Other Transactions: -Mosques - Education - Mezzanine - Telecommunications - Extension

شكل (1-4) Figure

رخص البناء حسب النوع في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021
Building license according to type in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2021



جدول (3-4) Table

الرخص الصادرة للمباني الجديدة حسب نوع الاستخدام في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
Licenses issued for new buildings according to type of use in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

نوع الاستخدام Type of use						الأشهر Months	السنوات Years
مباني غير سكنية Non-residential buildings			مباني سكنية Residential buildings				
المساحة المبنية Built-up area	عدد المباني No. of buildings	عدد الرخص No. of Licenses	المساحة المبنية Built-up area	عدد المباني No. of buildings	عدد الرخص No. of Licenses		
29,218.3	9	8	104,396.41	96	227	أبريل April	2021
29,187.6	10	10	85,146.45	95	198	مايو May	
112,661.9	5	15	126,923.48	137	199	يونيو June	
171,067.8	24	33	316,466.34	328	624	المجموع Total	
2,411.1	6	8	52,876.00	56	80	أبريل April	2020
585.0	3	4	2,847.70	75	50	مايو May	
10,812.5	4	11	85,680.25	120	86	يونيو June	
13,808.6	13	23	141,403.95	251	216	المجموع Total	

Source: Municipality & planning Department

المصدر: دائرة البلدية والتخطيط

جدول (4-4) Table

رخص البناء الصادرة حسب نوع الترخيص في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
Building License permits issued according to type of license in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

المجموع Total	نوع الرخصة Type of License				الأشهر Months	السنوات Years
	أخرى* Other*	إضافات Annexes	تجديد Renewal	جديد New		
360	79	16	30	235	أبريل April	2021
341	83	19	31	208	مايو May	
378	105	19	40	214	يونيو June	
1,079	267	54	101	657	المجموع Total	
213	69	26	30	88	أبريل April	2020
148	49	8	37	54	مايو May	
283	105	27	54	97	يونيو June	
644	223	61	121	239	المجموع Total	

Source: Municipality & planning Department

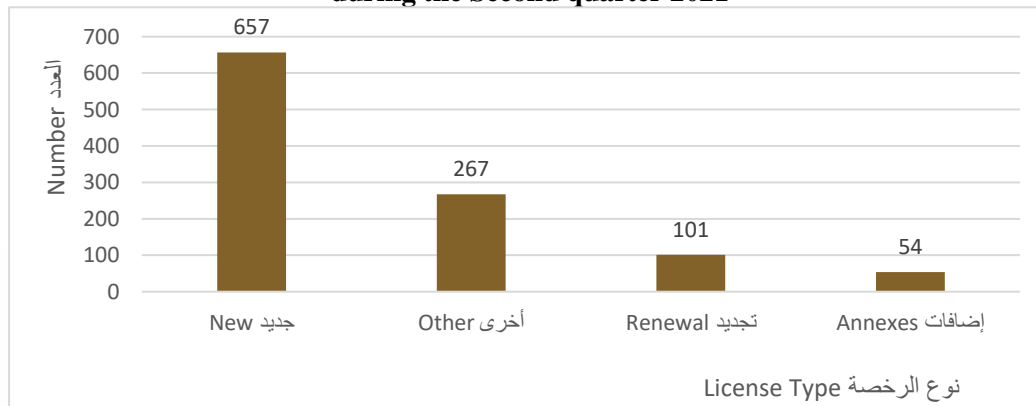
المصدر: دائرة البلدية والتخطيط

*المعاملات الأخرى: -مساجد - تعلبي - ميزانين - أبراج إتصالات- ملحق

*Other Transactions: -Mosques - Education - Mezzanine - Telecommunications - Extension

شكل (2-4) Figure

رخص البناء الصادرة حسب نوع الترخيص في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021
Building transactions permits issued according to type of license in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2021



جدول (5-4) Table

معاملات رخص البناء الصادرة حسب القطاع في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2020-2021

Building transactions permits issued by sector in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

القطاع Sector									الأسهر Months	السنوات Years
المجموع Total	مصفوت Masfoot	المنامة Al- Manama	مركز المدينة City Center	الزوراء Al - Zorah	الجنوبي South	الأوسط Middle	الشرقي East	الشمالي North		
360	16	8	18	10	35	60	194	19	أبريل April	2021
341	15	5	13	13	41	61	189	4	مايو May	
378	23	4	26	4	56	56	186	23	يونيو June	
1,079	54	17	57	27	132	177	569	46	المجموع Total	
213	19	6	32	1	38	38	66	13	أبريل April	2020
148	9	5	15	1	37	33	40	8	مايو May	
283	14	7	26	0	43	93	83	17	يونيو June	
644	42	18	73	2	118	164	189	38	المجموع Total	

Source: Municipality & planning Department

المصدر: دائرة البلدية والتخطيط

جدول (6-4) Table

التصاريح الصادرة من دائرة البلدية والتخطيط حسب النوع في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2020-
2021

Permits issued by the Municipality and Planning Department according to type in the
Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

المجموع Total	تصاريح الهدم Demolition Permits	تصاريح الصيانة Maintenance permits	الأشهر Months	السنوات Years
39	8	31	أبريل April	2021
14	4	10	مايو May	
29	6	23	يونيو June	
82	18	64	المجموع Total	
34	0	34	أبريل April	2020
14	8	6	مايو May	
29	5	24	يونيو June	
77	13	64	المجموع Total	

Source: Municipality & planning Department

المصدر: دائرة البلدية والتخطيط

جدول (7-4) Table (7-4)

تقارير مختبر فحص مواد البناء في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020

Building materials testing laboratory reports in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

عدد التقارير No. of Reports	الأمشهر Months	السنوات Years
3,947	أبريل April	2021
3,797	مايو May	
4,146	يونيو June	
11,890	المجموع Total	
2,637	أبريل April	2020
2,007	مايو May	
2,114	يونيو June	
6,758	المجموع Total	

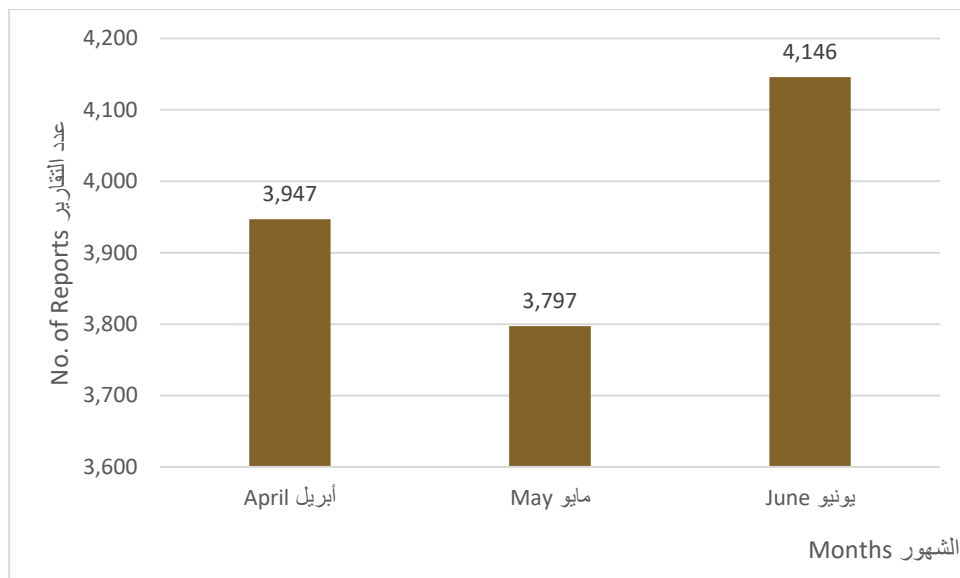
Source: Municipality & planning Department

المصدر: دائرة البلدية والتخطيط

جدول (3-4) Table (3-4)

تقارير مختبر فحص مواد البناء في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021

Building materials testing laboratory reports in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2021



جدول (8-4) Table

شهادات الإنجاز الصادرة حسب النوع في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2020-2021
 Achievement Certificates issued according to type in the Emirate of Ajman during the
 Second quarter 2020-2021

المجموع Total	شهادات الإنجاز النهائية Perm. Certificates of Achievement	شهادات الإنجاز المؤقتة Temp. Certificates of Achievement	الأمهر Months	السنوات Years
105	105	0	أبريل April	2021
105	105	0	مايو May	
142	142	0	يونيو June	
352	352	0	المجموع Total	
62	62	0	أبريل April	2020
78	78	0	مايو May	
125	124	1	يونيو June	
265	264	1	المجموع Total	

Source: Municipality & planning Department

المصدر: دائرة البلدية والتخطيط

جدول (4-9) Table

عقود الإيجار المصدقة (شامل لجميع العقود) لمدينة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
Certified lease contracts (inclusive of all contracts) in Ajman city during the Second quarter 2020-2021

عدد العقود المصدقة No. of Certified Contracts						الأسهر Months	السنوات Years
المجموع Total	استثماري Investment	تجاري Commercial	سكن موظفين Staff housing	سكن عمال Labor camps	سكن عائلي Family housing		
6,947	16	1,984	4	16	4,927	أبريل April	2021
6,314	8	1,897	3	10	4,396	مايو May	
7,710	12	2,361	9	20	5,308	يونيو June	
20,971	36	6,242	16	46	14,631	المجموع Total	
3,191	2	552	16	1	2,620	أبريل April	2020
2,961	9	419	8	3	2,522	مايو May	
5,480	14	1,076	1	2	4,387	يونيو June	
11,632	25	2,047	25	6	9,529	المجموع Total	

Source: Municipality & planning Department

المصدر: دائرة البلدية والتخطيط

جدول (4 - 10) Table

عقود الإيجار المصدقة (شامل لجميع العقود) لمنطقة المنامة في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2020-
2021

Certified lease contracts (inclusive of all contracts) in Manama region in the Emirate of
Ajman during the Second quarter 2020-2021

عدد العقود المصدقة No. of Certified Contracts						الأشهر Months	السنوات Years
المجموع Total	استثماري Investment	تجاري Commercial	سكن موظفين Staff housing	سكن عمال Labor camps	سكن عائلي Family housing		
64	0	45	1	0	18	أبريل April	2021
71	1	53	0	0	17	مايو May	
61	0	50	2	1	8	يونيو June	
196	1	148	3	1	43	المجموع Total	
22	0	17	0	0	5	أبريل April	2020
9	0	7	1	1	0	مايو May	
27	1	19	0	0	7	يونيو June	
58	1	43	1	1	12	المجموع Total	

Source: Municipality & planning Department

المصدر: دائرة البلدية والتخطيط

جدول (4 - 11) Table

عقود الإيجار المصدقة (شامل لجميع العقود) لمنطقة مصفوت في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2020-

2021

Certified lease contracts (inclusive of all contracts) in Masfoot region in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

عدد العقود المصدقة No. of Certified Contracts						الأشهر Months	السنوات Years
المجموع Total	استثماري Investment	تجاري Commercial	سكن موظفين Staff housing	سكن عمال Labor camps	سكن عائلي Family housing		
155	3	118	0	0	34	أبريل April	2021
135	1	99	0	0	35	مايو May	
205	4	146	2	0	53	يونيو June	
495	8	363	2	0	122	المجموع Total	
37	0	22	1	1	13	أبريل April	2020
30	0	16	0	0	14	مايو May	
57	0	31	0	0	26	يونيو June	
124	0	69	1	1	53	المجموع Total	

Source: Municipality & planning Department

المصدر: دائرة البلدية والتخطيط

جدول (4-12) Table

عدد عقود الشكاوي التي يتم تصديقها حسب النوع في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
 No. of ratified complaints contracts according to type in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

المجموع Total	عقود الشكاوي التجارية Commercial complaints contracts	عقود الشكاوي السكنية Residential complaints contracts	الأشهر Months	السنوات Years
60	25	35	أبريل April	2021
131	60	71	مايو May	
37	21	16	يونيو June	
228	106	122	المجموع Total	
43	22	21	أبريل April	2020
66	14	52	مايو May	
48	18	30	يونيو June	
157	54	103	المجموع Total	

Source: Municipality & planning Department

المصدر: دائرة البلدية والتخطيط

جدول (4-13) Table

الشهادات الصادرة لمن يهمه الأمر في دائرة البلدية والتخطيط في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2020-
2021

Certificates issued to whom it may concern in the Municipality & planning
Department in Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

المجموع Total	الشهادات الصادرة من مكتب مصفوت Certificates issued by Office of Masfoot	الشهادات الصادرة من مركز خدمة المدينة Certificates issued by the City Service Center	الأشهر Months	السنوات Years
450	6	444	أبريل April	2021
351	6	345	مايو May	
542	15	527	يونيو June	
1,343	27	1,316	المجموع Total	
153	6	147	أبريل April	2020
172	2	170	مايو May	
599	11	588	يونيو June	
924	19	905	المجموع Total	

Source: Municipality & planning Department

المصدر: دائرة البلدية والتخطيط

جدول (14-4) Table

إصدار شهادات إفادة لتسجيل عقد الإيجار في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
 Issuing certificates of affidavit to register the lease contract in the Emirate of Ajman
 during the Second quarter 2020-2021

الشهادات الإفادة التي تم إصدارها Testimonies issued	الأشهر Months	السنوات Years
0	أبريل April	2021
0	مايو May	
4	يونيو June	
4	المجموع Total	
0	أبريل April	2020
3	مايو May	
0	يونيو June	
3	المجموع Total	

Source: Municipality & planning Department

المصدر: دائرة البلدية والتخطيط

جدول (4-15) Table

معاملات دائرة الأراضي والتنظيم العقاري حسب النوع في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021
Lands & Real Estate Regulatory Department transactions according to type in the
Emirate of Ajman during the Second quarter 2021

المجموع Total	الأشهر Months			نوع المعاملات Type of transactions
	يونيو June	مايو May	أبريل April	
500	125	153	222	تسجيل عقار جديد Registering a new Real estate
148	72	1	75	تسجيل تحديث أو تبديل سند ملكية Register an update or change a title deed
654	157	0	497	تسجيل دمج أو فرز لعقار لذات المالك Register a merge or sort of a property for the same owner
409	132	121	156	تسجيل مبدئي لبيع وحدة عقارية Initial registration of the real estate unit
198	145	1	52	إصدار شهادة لمن يهيمه الأمر Issuing a certificate to those who it May concern
14	0	0	14	صورة طبق الأصل Spitting image
1,449	573	347	529	تسجيل بيع عقار/ وحدة عقارية Real estate sale registration Real Estate Unit
35	18	2	15	تسجيل عقار أو وحدة عقارية بالهبة Registration of real estate or real estate unit in the Waiver
74	66	3	5	تسجيل بالوراثة Hereditary registration
437	139	214	84	تسجيل الرهن Mortgage registration
21	4	5	12	تسجيل تعديل الرهن Mortgage modification registration
85	38	9	38	تسجيل فك الرهن Register mortgage redemption
0	0	0	0	*التحوط *Hedging
263	106	77	80	التقييم العقاري Real Estate Appraisal
4,287	1,575	933	1,779	المجموع Total

Source: Department Of Land and Real Estate Regulation

المصدر: دائرة الأراضي والتنظيم العقاري

* التحوط هو إجراء يتم بموجبه طلب إيداع تحوط لدى الدائرة، مضمونه إيقاف أي تصرف في الأرض لمدة مؤقتة لا تتجاوز ثلاثة أشهر مقابل رسم محدد في قائمة الرسوم المعتمدة.

*Hedging is a procedure to be carried out by depositing an application with the concerned department, guaranteeing the cessation any action on the land for a period of time not exceeding three months for a fee specified in the list of approved fees.

جدول (4-16) Table

معاملات التراخيص العقارية حسب النوع في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
Real estate licensing transactions according to type in the Emirate of Ajman during the
Second quarter 2020-2021

المجموع Total	النوع Type			الأشهر Months	السنوات Years
	التصاريح الإعلانية Advertising permits	تسجيل وسيط عقاري (جديد / تجديد) Registering a real estate broker(New/Renewal)	تسجيل قيد مكتب عقاري (جديد / تجديد) Real estate office listing (New/Renewal)		
83	7	45	31	أبريل April	2021
100	15	42	43	مايو May	
70	3	8	59	يونيو June	
253	25	95	133	المجموع Total	
3	3	0	0	أبريل April	2020
6	0	2	4	مايو May	
4	4	0	0	يونيو June	
13	7	2	4	المجموع Total	

Source: Department Of Land and Real Estate Regulation

المصدر: دائرة الأراضي والتنظيم العقاري

الفصل الخامس البيئة والصحة العامة

CHAPTER FIVE Environment & public Health

جدول (1-5) Table

الإنتاج والمنصرف للشتلات الزراعية في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
The consumed & production of agricultural seedlings in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

مغطيات تربة Soil Covers		زهور حولية Annual Flowers		أشجار Trees		شجيرات Bushes		السنوات Years	الأيام Months
المنتج Consumed	الإنتاج Production	المنتج Consumed	الإنتاج Production	المنتج Consumed	الإنتاج Production	المنتج Consumed	الإنتاج Production		
1,000	0	0	0	232	95	6	1,816	2021	أبريل April
180	0	0	0	5	300	5,429	3,988		مايو May
0	0	0	0	288	481	4,350	8,659		يونيو June
1,180	0	0	0	525	876	9,785	14,463		المجموع Total
4,950	2,850	0	0	600	325	1,770	725	2020	أبريل April
0	0	0	0	0	3,845	0	346		مايو May
0	0	50	6,000	35	1,650	0	119		يونيو June
4,950	2,850	50	6,000	635	5,820	1,770	1,190		المجموع Total

Source: Municipality & planning Department/Agriculture section

المصدر: دائرة البلدية والتخطيط/قسم الزراعة

جدول (2-5) Table

كمية المياه المستخدمة للري في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
Quantity of water used in irrigation in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

Volume: Million m³

الحجم: مليون م³

كمية المياه المستخدمة للري Quantity of water used for irrigation	الأشهر Months	السنوات Years
1.052	أبريل April	2021
1.160	مايو May	
1.124	يونيو June	
3.336	المجموع Total	
0.825	أبريل April	2020
0.979	مايو May	
0.979	يونيو June	
2.783	المجموع Total	

Source: Municipality & planning Department

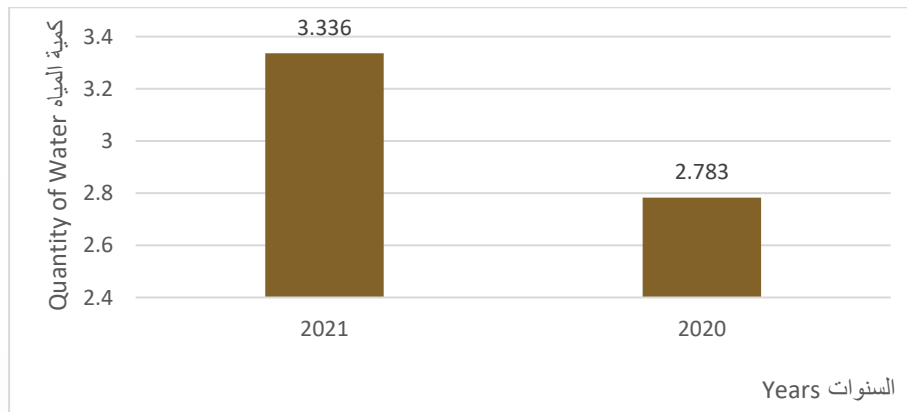
المصدر: دائرة البلدية والتخطيط

شكل (1-5) Figure

كمية المياه المستخدمة للري في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
Quantity of water used in irrigation in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

Volume: Million m³

الحجم: مليون م³



جدول (3-5) Table

إنتاج المشتل في إمارة عجمان حسب النوع خلال الربع الثاني 2021-2020
Production of seedling according to type in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

المجموع Total	مغطيات تربة Soil Covers	زهور موسمية Seasonal flowers		شجيرات Bushes			أشجار Tress			الأشهر Months	السنوات Years
		زهور صيفية Summer flowers	زهور شتوية Winter flowers	نباتات داخلية Indoor plants	أشجار بيئية Environm ental trees	أشجار زينة Decorative trees	أشجار مثمرة Fruitful trees	أشجار بيئية Environmental trees	أشجار زينة Decorative trees		
1,911	0	0	0	126	0	1,690	0	0	95	أبريل April	2021
4,288	0	0	0	138	0	3,850	300	0	0	مايو May	
9,140	0	0	0	49	5,450	3,160	240	83	158	يونيو June	
15,339	0	0	0	313	5,450	8,700	540	83	253	المجموع Total	
3,900	2,850	0	0	270	0	455	325	0	0	أبريل April	2020
4,191	0	0	0	24	0	322	25	3,500	320	مايو May	
7,769	0	6,000	0	119	0	0	0	1,650	0	يونيو June	
15,860	2,850	6,000	0	413	0	777	350	5,150	320	المجموع Total	

Source: Municipality & planning Department

المصدر: دائرة البلدية والتخطيط

جدول (4-5) Table

التحاليل التي تم إجرائها بمختبر بلدية عجمان حسب النوع خلال الربع الثاني 2021-2020
Tests conducted in Ajman Municipality Laboratory according to type during the Second quarter 2020-2021

المجموع Total	التحاليل الفيزيائية Physical Tests	التحاليل الكيميائية Chemical Tests	التحاليل الميكروبيولوجية Microbiologic Tests	الأشهر Months	السنوات Years
1,453	343	437	673	أبريل April	2021
1,919	625	536	758	مايو May	
2,310	763	577	970	يونيو June	
5,682	1,731	1,550	2,401	المجموع Total	
1,231	412	346	473	أبريل April	2020
1,200	471	253	476	مايو May	
1,448	241	457	750	يونيو June	
3,879	1,124	1,056	1,699	المجموع Total	

Source: Municipality & planning Department

المصدر: دائرة البلدية والتخطيط

جدول (5-5) Table (5-5)

الذبائح التي تم الكشف عليها من قبل بلدية عجمان حسب النوع خلال الربع الثاني 2021-2020
Slaughtered animals inspected by Ajman Municipality according to type during the
Second quarter 2020-2021

غير صالحة للإستهلاك Not fit for consumption					صالحة للإستهلاك Passed for consumption					الأشهر Months	السنوات Years
المجموع Total	بقر Cows	غنم Sheep	ماعز Goats	إبل Camels	المجموع Total	بقر Cows	غنم Sheep	ماعز Goats	إبل Camels		
17	0	10	6	1	5,682	338	1,083	4,161	100	أبريل April	2021
5	3	1	1	0	3,809	265	728	2,735	81	مايو May	
29	1	16	9	3	2,470	113	516	1,766	75	يونيو June	
51	4	27	16	4	11,961	716	2,327	8,662	256	المجموع Total	
17	3	10	3	1	4,136	407	1,289	2,263	177	أبريل April	2020
22	0	3	16	3	3,508	225	1,196	1,925	162	مايو May	
18	0	4	9	5	2,411	66	777	1,397	171	يونيو June	
57	3	17	28	9	10,055	698	3,262	5,585	510	المجموع Total	

Source: Municipality & planning Department

المصدر: دائرة البلدية والتخطيط

جدول (5-6) Table

الذبائح التي تم الكشف عليها من قبل بلدية المنامة حسب النوع خلال الربع الثاني 2020-2021
Slaughtered animals inspected by Manama Municipality according to type during the
Second quarter 2020-2021

غير صالحة للإستهلاك Not fit for consumption					صالحة للإستهلاك Passed for consumption					الأشهر Months	السنوات Years
المجموع Total	بقر Cows	غنم Sheep	ماعز Goats	إبل Camels	المجموع Total	بقر Cows	غنم Sheep	ماعز Goats	إبل Camels		
2	0	0	2	0	246	10	84	152	0	أبريل April	2021
0	0	0	0	0	115	3	21	90	1	مايو May	
0	0	0	0	0	93	0	20	73	0	يونيو June	
2	0	0	2	0	454	13	125	315	1	المجموع Total	
1	0	1	0	0	246	32	60	150	4	أبريل April	2020
0	0	0	0	0	102	14	27	61	0	مايو May	
6	2	4	0	0	132	10	47	75	0	يونيو June	
7	2	5	0	0	480	56	134	286	4	المجموع Total	

Source: Municipality & planning Department

المصدر: دائرة البلدية والتخطيط

جدول (5-7) Table

الذبائح التي تم الكشف عليها من قبل بلدية مصفوت حسب النوع خلال الربع الثاني 2020-2021
 Slaughtered animals inspected by Masfout Municipality according to type during the
 Second quarter 2020-2021

غير صالحة للإستهلاك Not fit for consumption					صالحة للإستهلاك Passed for consumption					الأشهر Months	السنوات Years
المجموع Total	بقر Cows	غنم Sheep	ماعز Goats	إبل Camels	المجموع Total	بقر Cows	غنم Sheep	ماعز Goats	إبل Camels		
6	1	2	3	0	1,542	67	603	863	9	أبريل April	2021
6	0	2	4	0	1,173	19	471	676	7	مايو May	
2	0	0	2	0	1,014	7	412	582	13	يونيو June	
14	1	4	9	0	3,729	93	1,486	2,121	29	المجموع Total	
4	0	0	4	0	1,550	88	0	1,445	17	أبريل April	2020
4	0	0	4	0	1,045	23	0	1,015	7	مايو May	
1	0	0	1	0	615	12	0	596	7	يونيو June	
9	0	0	9	0	3,210	123	0	3,056	31	المجموع Total	

Source: Municipality & planning Department

المصدر: دائرة البلدية والتخطيط

جدول (8-5) Table

نتائج التحليل المخبري للأغذية في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
Results of laboratory nutritional analysis in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

نتائج التحليل Test Results			الأسهر Months	السنوات Years
المجموع Total	غير صالحة Unfit	صالحة Fit		
707	75	632	أبريل April	2021
840	132	708	مايو May	
999	150	849	يونيو June	
2,546	357	2,189	المجموع Total	
536	109	427	أبريل April	2020
485	93	392	مايو May	
776	101	675	يونيو June	
1,797	303	1,494	المجموع Total	

Source: Municipality & planning Department

المصدر: دائرة البلدية والتخطيط

جدول (5-9) Table

العينات التي تم تحليلها بمختبر بلدية عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
Samples analyzed by the laboratory of Ajman Municipality during the Second quarter
2020-2021

عينات أخرى (شكاوي) Other Samples (Complaints)	عينات استشارية واستيراد Consulting and Importing Samples	مسوحات دورية Periodic Surveys	عينات التصدير Exporting Samples	مياه الشرب Drinking Water	الأشهر Months	السنوات Years
6	311	13	93	203	أبريل April	2021
4	415	12	105	205	مايو May	
2	446	27	158	229	يونيو June	
12	1,172	52	356	637	المجموع Total	
3	303	20	50	138	أبريل April	2020
3	305	3	170	15	مايو May	
15	455	9	167	128	يونيو June	
21	1,063	32	387	281	المجموع Total	

Source: Municipality & planning Department

المصدر: دائرة البلدية والتخطيط

جدول (10-5) Table

أنشطة قسم الصحة ببلدية عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020

Activities of health division in Ajman Municipality during the Second quarter 2020-2021

السنوات Years	الأشهر Months	عدد طلبات شهادة الإفراج الصحي للشحنات الغذائية No. of requests for health release certificate for food shipments	إعتماد مركبة صحية Vehicle approval Permit(Health)	المصادرات من المواد الغذائية (كجم) Food confiscations (kg)	محلات تم زيارتها Shops Visited
2021	أبريل April	415	48	1,711	1,111
	مايو May	408	63	8,879	918
	يونيو June	312	78	8,075	1,048
	المجموع Total	1,135	189	18,665	3,077
*2020	أبريل April	431	36	1,030	1,810
	مايو May	409	91	4,775	512
	يونيو June	430	145	1,620	721
	المجموع Total	1,270	272	7,425	3,043

Source: Municipality & planning Department

المصدر: دائرة البلدية والتخطيط

*تم تغيير البيان بناءً على آخر تحديث من الجهة

*Data changed based on the latest update from the department

يتبع جدول (10-5) Con. Table

أنشطة قسم الصحة ببلدية عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020

Activities of health division in Ajman Municipality during the Second quarter 2020-2021

عينات المختبر Laboratory Samples		المخالفات infractions		الإنذارات Warnings		الشهادات الصحية health certificates		الأشهر Months	السنوات Years
استيراد Import	تصدير Export	منازل Houses	محلات تجارية Shops	منازل Houses	محلات تجارية Shops	بيطرية Veterinary	تصدير Export		
258	93	0	129	0	139	0	186	أبريل April	2021
385	105	0	89	0	74	0	141	مايو May	
427	158	0	102	0	109	0	194	يونيو June	
1,070	356	0	320	0	322	0	521	المجموع Total	
291	50	0	10	0	0	0	170	أبريل April	2020
294	170	0	98	0	0	1	126	مايو May	
413	167	0	126	0	213	0	237	يونيو June	
998	387	0	234	0	213	1	533	المجموع Total	

Source: Municipality & planning Department

المصدر: دائرة البلدية والتخطيط

جدول (11-5) Table

كمية النفايات المجمعة في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
The amount of wastes collected in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

Quantities:1000 Ton

الكمية: ألف طن

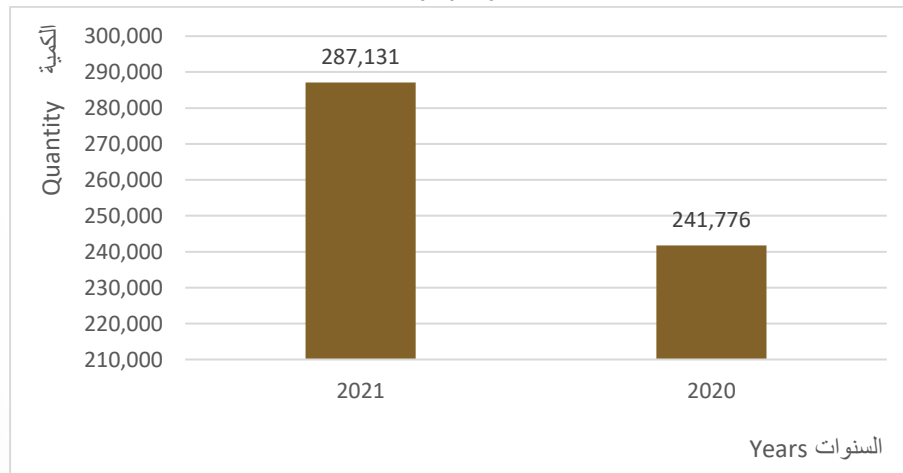
السنوات Years	الأشهر Months	كمية النفايات المجمعة Quantity of Collected Waste
2021	أبريل April	103,966
	مايو May	93,752
	يونيو June	89,413
	المجموع Total	287,131
2020	أبريل April	82,354
	مايو May	77,886
	يونيو June	81,536
	المجموع Total	241,776

Source: Municipality & planning Department

المصدر: دائرة البلدية والتخطيط

شكل (2-5) Figure

كمية النفايات المجمعة في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
The amount of wastes collected in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021



جدول (12-5) Table

إجمالي الكميات المعالجة لشركة عجمان للصرف الصحي (الخاصة) المحدودة خلال الربع الثاني 2020-2021

Total processed quantities of Ajman Sewerage (Private) Limited company during the Second quarter 2020-2021

Volume: m³

الحجم: م³

مياه الصرف الصحي Wastewater	الأشهر Months	السنوات Years
3,519,520	أبريل April	2021
3,661,890	مايو May	
3,559,928	يونيو June	
10,741,338	المجموع Total	
3,356,722	أبريل April	2020
3,557,705	مايو May	
3,455,612	يونيو June	
10,370,039	المجموع Total	

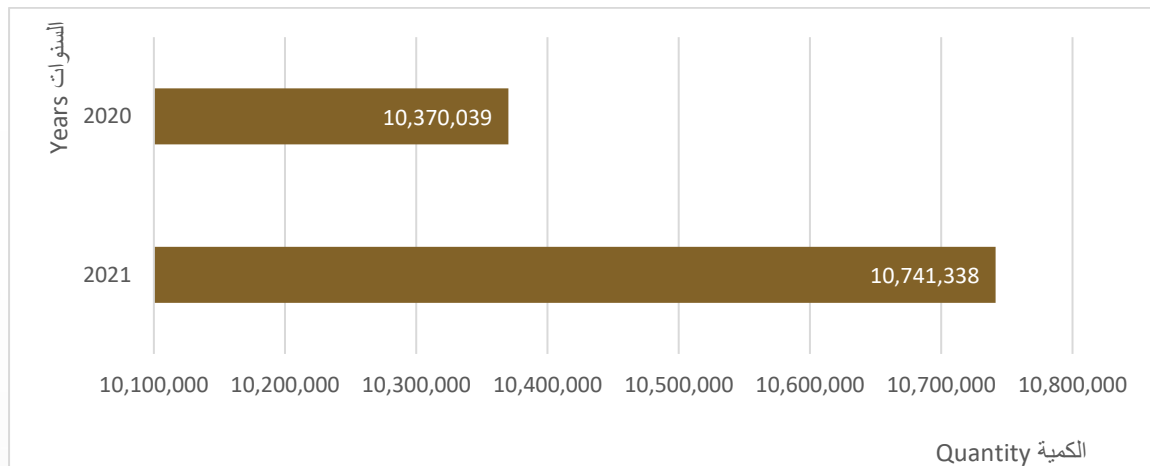
Source: Ajman Sewerage (Private) Limited Company

المصدر : شركة عجمان للصرف الصحي (الخاصة) المحدودة

شكل (3-5) Figure

إجمالي الكميات المعالجة لشركة عجمان للصرف الصحي (الخاصة) المحدودة خلال الربع الثاني 2020-2021

Total processed quantities of Ajman Sewerage (Private) Limited company during the Second quarter 2020-2021



جدول (5-13) Table

المخالفات والإنذارات التي تصدرها دائرة البلدية والتخطيط في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2020-2021

Violations and warnings issued by Municipality & planning Department in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

الإنذارات Warnings			المخالفات Violations			الأشهر Months	السنوات Years
الأفراد Personal	المركبات Vehicles	الشركات Companies	الأفراد Personal	المركبات Vehicles	الشركات Companies		
0	0	0	1	12	29	أبريل April	2021
0	0	0	2	18	27	مايو May	
0	0	0	1	10	12	يونيو June	
0	0	0	4	40	68	المجموع Total	
0	0	103	0	0	2	أبريل April	2020
0	0	110	0	1	3	مايو May	
0	0	32	0	10	7	يونيو June	
0	0	245	0	11	12	المجموع Total	

Source: Municipality & planning Department

المصدر: دائرة البلدية والتخطيط

الفصل السادس قطاع الصحة

CHAPTER SIX Health Sector

جدول (1-6) Table

المترددون على مستشفى خليفة في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
Khalifa hospital visitors in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

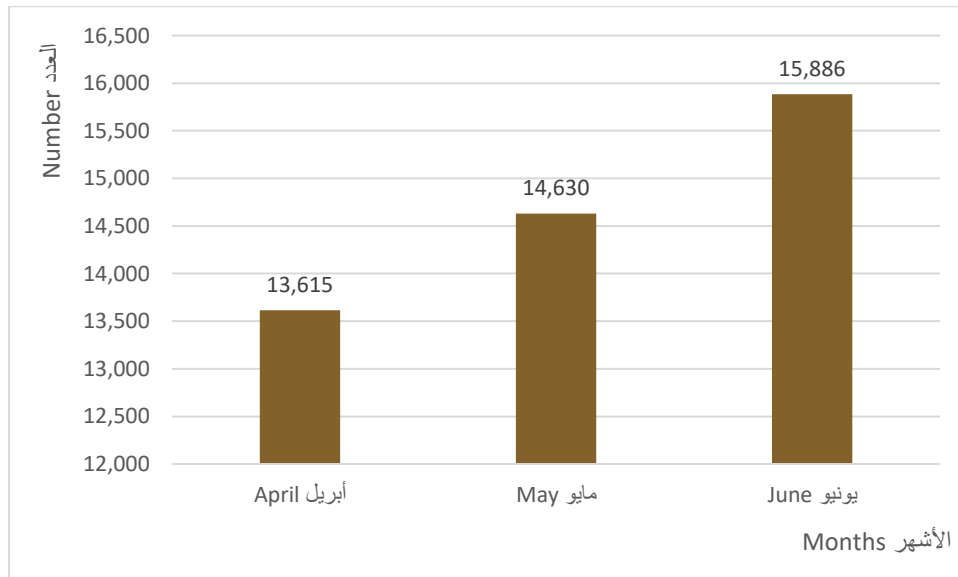
عدد المترددون No. of visitors	الأشهر Months	السنوات Years
13,615	أبريل April	2021
14,630	مايو May	
15,886	يونيو June	
44,131	المجموع Total	
11,487	أبريل April	2020
9,236	مايو May	
11,348	يونيو June	
32,071	المجموع Total	

Source: Sheikh Khalifa Medical City

المصدر: مدينة الشيخ خليفة الطبية

شكل (1-6) Figure

المترددون على مستشفى خليفة في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021
Khalifa hospital visitors in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2021



جدول (2-6) Table

العمليات الجراحية بمستشفى خليفة حسب النوع في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021
Surgical operations in Khalifa Hospital according to type in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2021

المجموع Total	يونيو June	مايو May	أبريل April	العمليات Operations
27	7	6	14	الأنف والأذن والحنجرة Ear, Nose and Throat
45	18	17	10	أمراض الجهاز الهضمي Gastroenterology
116	36	43	37	الجراحة العامة General Surgery
9	1	6	2	جراحة الأعصاب Neurosurgery
34	9	11	14	طب و جراحة العيون ophthalmology surgery
91	26	26	39	جراحة العظام Orthopedic Surgery
14	4	9	1	جراحة تجميلية Plastic Surgery
21	7	11	3	جراحة المسالك البولية/ الجراحة العامة Urology/General Surgery
0	0	0	0	جراحة الأوعية الدموية Vascular Surgery
167	48	60	59	النساء و الولادة Gynecology & Obstetrics Surgery
37	7	18	12	جراحة الأطفال Pediatric Surgery
0	0	0	0	أخرى Others
561	163	207	191	المجموع Total

Source: Sheikh Khalifa Medical City

المصدر: مدينة الشيخ خليفة الطبية

جدول (3-6) Table

المترددون على مستشفى ثومبي في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020

Thumbay hospital visitors in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

عدد المترددون No. of visitors	الأشهر Months	السنوات Years
11,965	أبريل April	2021
13,958	مايو May	
13,647	يونيو June	
39,570	المجموع Total	
13,902	أبريل April	2020
14,026	مايو May	
8,039	يونيو June	
35,967	المجموع Total	

Source: Ministry of Health& prevention

المصدر: وزارة الصحة ووقاية المجتمع

جدول (4-6) Table

زيارات الحوامل لمركز الرعاية الصحية حسب الجنسية في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021
Pregnant women visits of primary health care center by nationality in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2021

الجنسية Nationality			الأشهر Months	الزيارات Visits	
المجموع Total	غير مواطنات Non-Citizens	مواطنات Citizens			
59	45	14	3-0	الأولى First	الحوامل Pregnant
56	44	12	6-3		
18	14	4	9-6		
133	103	30	المجموع Total		
129	103	26	الثانية Second		
123	93	30	الثالثة Third		
80	68	12	الرابعة Fourth		
64	56	8	الخامسة Fifth		
19	17	2	السادسة Sixth		
14	11	3	السابعة Seventh		
0	0	0	أخرى (سونار) Other(sonar)		
429	348	81	المجموع Total		
0	0	0	جدد New cases	متكررات بعد الولادة Postnatal	
0	0	0	قدامى Repeated cases		
0	0	0	المجموع Total		

Source: Ministry of Health& prevention

المصدر: وزارة الصحة ووقاية المجتمع

جدول (5-6) Table (5-6)

المترددون على عيادات الأسنان حسب الوحدة في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
Dental clinics visitors by unit in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

المترددون visitors			الوحدة Unit	السنوات Years
المجموع Total	متردد Frequent	جديد New		
709	499	210	مركز مشيرف الصحي Mushairef Health Center	2021
25	15	10	مركز مزيرع الصحي Mazira Health Center	
30	21	9	مركز المنامة الصحي Al- Manama Health Center	
0	0	0	مركز الحميدية الصحي Al-Hamidiya Health Center	
1,116	1,034	82	المركز التخصصي لطب الأسنان Specialist Dental Centre	
1,880	1,569	311	المجموع Total	
193	142	51	مركز مشيرف الصحي Mushairef Health Center	2020
21	9	12	مركز مزيرع الصحي Mazira Health Center	
37	27	10	مركز المنامة الصحي Al- Manama Health Center	
0	0	0	مركز الحميدية الصحي Al-Hamidiya Health Center	
389	285	104	المركز التخصصي لطب الأسنان Specialist Dental Centre	
640	463	177	المجموع Total	

Source: Ministry of Health & prevention

المصدر: وزارة الصحة ووقاية المجتمع

الفصل السابع الأمن والسلامة

CHAPTER SEVEN Safety and Security

جدول (1-7) Table

المركبات المسجلة الجديدة والمجددة حسب نوع المركبة في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2020-2021
Registered New and refurbished vehicles according to type of vehicle in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

نوع المركبة Type of vehicle								الأشهر Months	السنوات Years
المجموع Total	جهاز ميكانيكي (ثقيل) Heavy Mechanic Machine	جهاز ميكانيكي (خفيف) Light Mechanic Machine	حافلة ثقيلة Heavy Bus	حافلة خفيفة Light Bus	مركبة ثقيلة Heavy Vehicle	مركبة خفيفة Light Vehicle	دراجة نارية Motorcycle		
3,184	10	7	8	11	27	3,073	48	أبريل April	2021
3,208	10	6	8	9	34	3,071	70	مايو May	
3,374	11	2	18	10	36	3,251	46	يونيو June	
9,766	31	15	34	30	97	9,395	164	المجموع Total	
798	5	1	2	8	19	754	9	أبريل April	2020
962	2	2	2	2	10	917	27	مايو May	
2,355	7	0	4	10	41	2,177	116	يونيو June	
4,115	14	3	8	20	70	3,848	152	المجموع Total	

Source: Ajman Police G.H.Q- Administration of traffic and licensing المصدر: القيادة العامة لشرطة عجمان-إدارة المرور والتراخيص

جدول (2-7) Table

الحوادث المرورية المسجلة حسب النوع في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
Registered traffic accidents according to type in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

نوع الحادث Accident Type								السنوات Years
المجموع Total	أخرى Others	سقوط Falling	دهس حيوان Animal Run Over	دهس إنسان Human Run Over	تدهور Overturning	صدم Bump	تصادم Collusion	
2,802	181	3	1	9	9	290	2,309	أبريل April
3,062	187	2	3	0	9	342	2,519	مايو May
2,793	180	1	0	2	12	353	2,245	يونيو June
8,657	548	6	4	11	30	985	7,073	المجموع Total
1,534	106	2	0	0	5	177	1,244	أبريل April
1,988	154	1	0	3	10	217	1,603	مايو May
2,183	147	2	2	1	14	222	1,795	يونيو June
5,705	407	5	2	4	29	616	4,642	المجموع Total

Source: Ajman Police G.H.Q- Administration of traffic and licensing

المصدر: القيادة العامة لشرطة عجمان-إدارة المرور والتراخيص

جدول (3-7) Table

المركبات المسجلة في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020

Registered vehicles in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

المركبات المصدرة إلى باقي دول العالم Exported vehicles to the other Emirates	المركبات المحولة إلى باقي إمارات الدولة Transferred vehicles to the other Emirates	تجديد Renewal	تسجيل أول مرة 1st time Registration	الأشهر Months	السنوات Years
المجموع Total					
8,646	186	1,295	5,568	1,597	أبريل April
8,756	157	1,469	5,387	1,743	مايو May
9,884	136	1,944	6,156	1,648	يونيو June
27,286	479	4,708	17,111	4,988	المجموع Total
6,513	24	365	5,614	510	أبريل April
7,319	47	526	6,014	732	مايو May
9,317	48	1,016	6,685	1,568	يونيو June
23,149	119	1,907	18,313	2,810	المجموع Total

Source: Ajman Police G.H.Q- Administration of traffic and licensing المصدر: القيادة العامة لشرطة عجمان-إدارة المرور والتراخيص

جدول (4-7) Table

رخص القيادة الصادرة حسب النوع في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
Issued driving licenses according to type in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

نوع الرخصة License Type							الأسهر Months	السنوات Years
المجموع Total	إضافة Addition	بدل تالف Damaged replacement	بدل فاقد Replacement of lost	تجديد Renewal	إستبدال Replacement	أول مرة 1st Time		
2,887	32	11	48	1,979	54	763	أبريل April	2021
3,571	18	11	46	2,204	52	1,240	مايو May	
3,581	46	11	49	2,323	63	1,089	يونيو June	
10,039	96	33	143	6,506	169	3,092	المجموع Total	
22	0	0	0	11	5	6	أبريل April	2020
37	0	0	1	19	8	9	مايو May	
102	1	1	0	47	28	25	يونيو June	
161	1	1	1	77	41	40	المجموع Total	

Source: Ajman Police G.H.Q- Administration of traffic and licensing المصدر: القيادة العامة لشرطة عجمان-إدارة المرور والتراخيص

* في عام 2020 تم جمع رخص القيادة التي تم إصدارها في الموقع الإلكتروني ومركز تقديم الخدمة

* In 2020 the driving licenses issued were collected from the website and the service delivery center

جدول (5-7) Table

كشف رخص القيادة حسب نوع المعاملة في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021- 2020
Driving licenses list according to transaction type in the Emirate of Ajman during the
Second quarter 2020-2021

نوع المعاملة Type of transaction				الأشهر Months	السنوات years
عدد الرخص المجددة No.of renewed licenses	عدد الرخص الجديدة المصروفة No of new given licenses	عدد المتقدمين لإختبار رخصة القيادة No of driving license Examiners	عدد الملفات التي تم فتحها No. of files that were opened		
1,979	763	4,830	1,301	أبريل April	2021
2,204	813	5,813	1,240	مايو May	
2,323	1,089	8,896	1,106	يونيو June	
6,506	2,665	19,539	3,647	المجموع Total	
11	6	269	84	أبريل April	2020
19	9	606	182	مايو May	
47	25	2,306	663	يونيو June	
77	40	3,181	929	المجموع Total	

Source: Ajman Police G.H.Q- Administration of traffic and licensing

المصدر: القيادة العامة لشرطة عجمان-إدارة المرور والتراخيص

جدول (6-7) Table

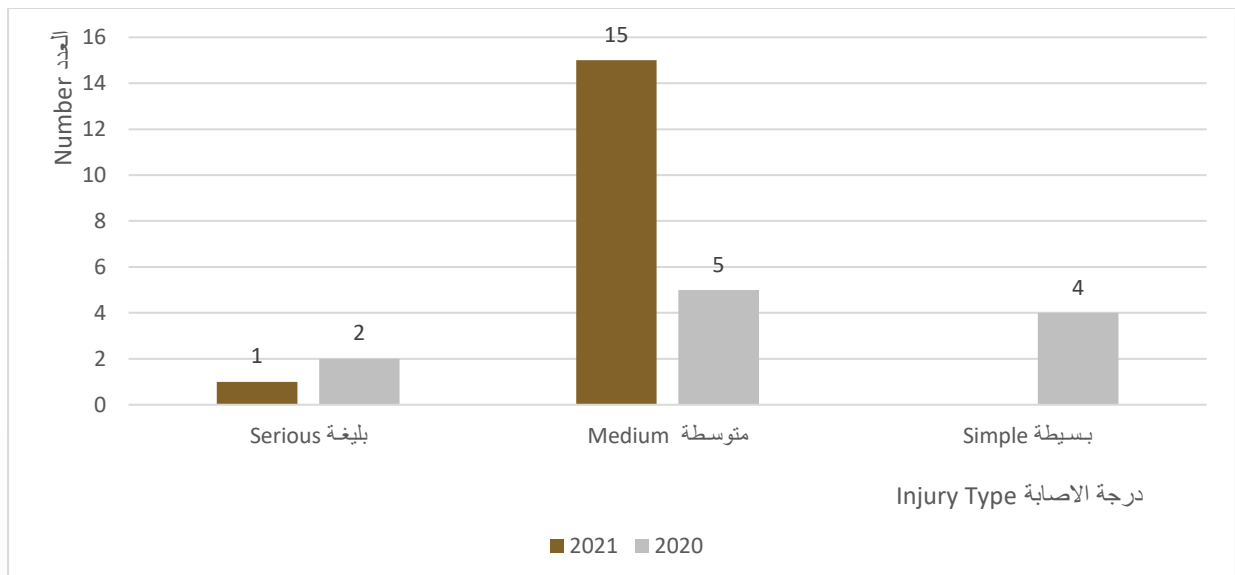
الحوادث المرورية حسب درجة الإصابة والوفيات في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
Traffic accidents by injury degree and deaths in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

الوفيات Deaths	مجموع الإصابات Total Injuries	درجة الإصابة Injury Degree			الأشهر Months	السنوات years
		بسيطة Simple	متوسطة Medium	بليغة Serious		
3	11	0	10	1	أبريل April	2021
1	1	0	1	0	مايو May	
0	4	0	4	0	يونيو June	
4	16	0	15	1	المجموع Total	
1	3	2	1	0	أبريل April	2020
0	5	2	2	1	مايو May	
1	3	0	2	1	يونيو June	
2	11	4	5	2	المجموع Total	

Source: Ajman Police G.H.Q- Administration of traffic and licensing المصدر: القيادة العامة لشرطة عجمان-إدارة المرور والتراخيص

شكل (1-7) Figure

الحوادث المرورية حسب درجة الإصابة في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
Traffic accidents by injury degree in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021



جدول (7-7) Table (7-7)

إصابات الحوادث المرورية حسب الفئات العمرية في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
Traffic accidents injuries by age groups in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

المجموع Total	يونيو June	مايو May	أبريل April	فئات السن Age Groups	السنوات years
4	1	0	3	أقل من 18 Less than 18	2021
6	2	1	3	30 - 18	
4	1	0	3	45 - 31	
1	0	0	1	60 - 46	
1	0	0	1	60 سنة فأكثر More than 60 years	
16	4	1	11	المجموع Total	
4	1	3	0	أقل من 18 Less than 18	2020
4	2	1	1	30 - 18	
2	0	1	1	45 - 31	
1	0	0	1	60 - 46	
0	0	0	0	60 سنة فأكثر More than 60 years	
11	3	5	3	المجموع Total	

Source: Ajman Police G.H.Q- Administration of traffic and licensing

المصدر: القيادة العامة لشرطة عجمان-إدارة المرور والتراخيص

جدول (8-7) Table (8-7)

إصابات الحوادث المرورية حسب الجنسية في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
Traffic accidents injuries by nationality in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

المجموع Total	يونيو June	مايو May	أبريل April	الجنسية Nationality	السنوات years
1	0	0	1	مواطن Citizen	2021
15	4	1	10	غير مواطن Non-Citizen	
16	4	1	11	المجموع Total	
0	0	0	0	مواطن Citizen	2020
11	3	5	3	غير مواطن Non-Citizen	
11	3	5	3	المجموع Total	

Source: Ajman Police G.H.Q- Administration of traffic and licensing المصدر: القيادة العامة لشرطة عجمان-إدارة المرور والتراخيص

جدول (9-7) Table (9-7)

الحوادث المرورية حسب النوع في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
Traffic accidents by gender in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

المجموع Total	يونيو June	مايو May	أبريل April	النوع Gender	السنوات years
10	3	1	6	ذكور Males	2021
6	1	0	5	إناث Females	
16	4	1	11	المجموع Total	
8	3	3	2	ذكور Males	2020
3	0	2	1	إناث Females	
11	3	5	3	المجموع Total	

Source: Ajman Police G.H.Q- Administration of traffic and licensing المصدر: القيادة العامة لشرطة عجمان-إدارة المرور والتراخيص

جدول (7 - 10) Table

أنشطة إدارة الحماية المدنية بالإدارة العامة للدفاع المدني في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
The activities of the civil protection department at the general administration of civil defense in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

مجموع المستفيدين Total of Beneficiaries	الإجمالي Total	الأنشطة Activities						الأشهر Months	السنوات Years
		برامج التوعية للقطاع التجاري Awareness programs for the commercial sector		برامج التوعية للقطاع التعليمي Awareness programs for the education sector		برامج التوعية للقطاع الحكومي Awareness-raising programs for Public Sector			
		المستفيدين Beneficiaries	العدد No.	المستفيدين Beneficiaries	العدد No.	المستفيدين Beneficiaries	العدد No.		
834	30	470	25	34	1	330	4	أبريل April	2021
9,584	39	1,308	35	0	0	8,276	4	مايو May	
29,690	82	636	52	0	0	29,054	30	يونيو June	
40,108	151	2,414	112	34	1	37,660	38	المجموع Total	
0	0	0	0	0	0	0	0	أبريل April	2020
4,919	3	0	0	0	0	4,919	3	مايو May	
9,433	12	0	0	8,502	1	931	11	يونيو June	
14,352	15	0	0	8,502	1	5,850	14	المجموع Total	

Source: The General Administration of Ajman Civil Defense

المصدر : الإدارة العامة للدفاع المدني - عجمان

جدول (7 - 11) Table

عدد بلاغات الحريق والغرق والإنقاذ في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
No. of Reports for fire, drowning and rescue in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

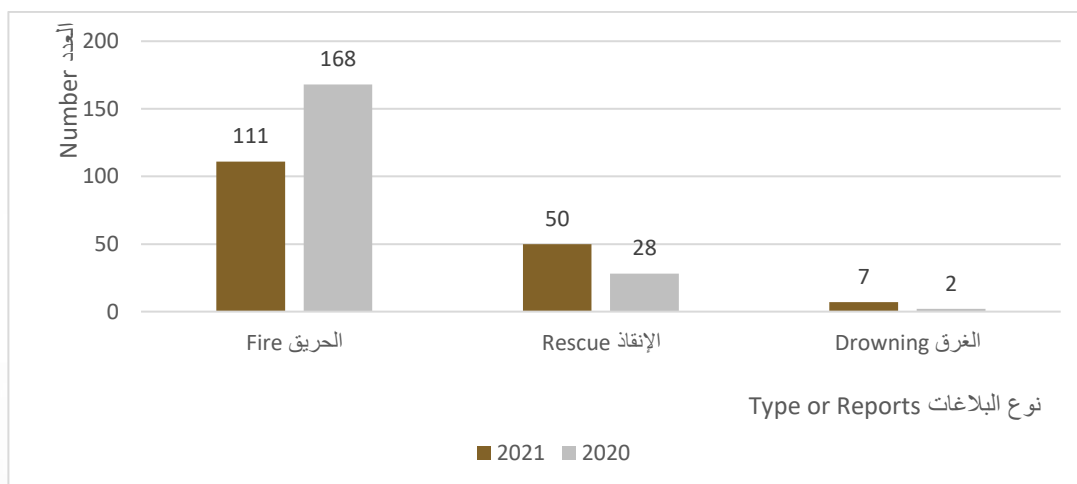
المجموع Total	نوع البلاغات Type of Reports			الأشهر Months	السنوات Years
	الإنقاذ Rescue	الغرق Drowning	الحريق Fire		
49	13	2	34	أبريل April	2021
58	23	0	35	مايو May	
61	14	5	42	يونيو June	
168	50	7	111	المجموع Total	
66	11	0	55	أبريل April	2020
57	8	1	48	مايو May	
75	9	1	65	يونيو June	
198	28	2	168	المجموع Total	

Source: The General Administration of Ajman Civil Defense

المصدر: الإدارة العامة للدفاع المدني- عجمان

شكل (2-7) Figure

عدد بلاغات الحريق والغرق والإنقاذ في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
No. of Reports for fire, drowning and rescue in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021



جدول (7 - 12) Table

خدمات الترخيص حسب نوع المركبة في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2020-2021

Licensing services by vehicle type in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

نوع المركبة Type of vehicle					الأشهر Months	السنوات Years
نقل مواد خطرة Transport of hazardous materials	نقل الغاز والبتروال المسال Transport of gas and liquefied petroleum	صهريج ذات حمولة خطرة Tanker with dangerous cargo	صهريج نقل أسطوانات الغاز gas cylinder transport tank	صهريج نقل المحروقات Fuel tanker transport		
22	2	4	23	42	أبريل April	2021
9	2	1	14	23	مايو May	
9	1	7	27	40	يونيو June	
40	5	12	64	105	المجموع Total	
0	0	0	1	5	أبريل April	2020
0	0	1	3	5	مايو May	
0	0	2	4	6	يونيو June	
0	0	3	8	16	المجموع Total	

Source: The General Administration of Ajman Civil Defense

المصدر: الإدارة العامة للدفاع المدني- عجمان

الفصل الثامن

السياحة

CHAPTER EIGHT Tourism

جدول (1-8) Table

*عدد زوار متحف عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020

*No. of Ajman Museum visitors during the Second quarter 2020-2021

عدد الزوار No. of Visitors	الأشهر Months	السنوات Years
15	أبريل April	2021
7	مايو May	
1	يونيو June	
23	المجموع Total	
0	أبريل April	*2020
0	مايو May	
0	يونيو June	
0	المجموع Total	

Source: Department of Tourism Development

المصدر: دائرة التنمية السياحية

*بلغ عدد زوار متحف عجمان في الربع الثاني لعام 2020 صفر وذلك بسبب انتشار جائحة كوفيد-19، حيث تم إغلاقه من أجل إبطاء انتشار الفيروس والحث على التباعد الاجتماعي.

*The number of visitors to the Ajman Museums in the second quarter of 2020 reached zero, due to the spread of the Covid-19 pandemic, as it was closed in order to slow the spread of the virus and encourage social distancing.

جدول (2-8) Table (2-8)

الفنادق حسب الفئات في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021
 Hotels by classes in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2021

العدد Number			فئات الفنادق Hotels Classes	
يونيو June	مايو May	أبريل April		
6	6	6	الفنادق Hotels	فئة 5 نجوم 5 Stars Hotels
1,130	1,130	1,130	الغرف Rooms	
1,611	1,611	1,611	الأسرة Beds	
1,042	1,043	1,043	الموظفين Employees	
%80.90	%84.69	%84.91	نسبة الاشغال Occupancy rate	
305.23	411.14	482.37	متوسط سعر الغرفة (بالدرهم) Average room rate (AED)	
3	3	3	الفنادق Hotels	فئة 4 نجوم 4 Stars Hotels
647	647	647	الغرف Rooms	
921	921	921	الأسرة Beds	
592	577	576	الموظفين Employees	
%97.41	%96.88	%92.24	نسبة الاشغال Occupancy rate	
159.74	158.57	160.33	متوسط سعر الغرفة (بالدرهم) Average room rate (AED)	
2	2	2	الفنادق Hotels	فئة 3 نجوم 3 Stars Hotels
280	280	280	الغرف Rooms	
380	380	380	الأسرة Beds	
137	134	140	الموظفين Employees	
%61.37	%60.76	%65.64	نسبة الاشغال Occupancy rate	
126.53	121.35	117.26	متوسط سعر الغرفة (بالدرهم) Average room rate (AED)	

Source: Department of Tourism Development

المصدر: دائرة التنمية السياحية

يتبع جدول (2-8) Con. Table

الفنادق حسب الفئات في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021

Hotels by classes in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2021

العدد Number			فئات الفنادق Hotels Classes	
يونيو June	مايو May	أبريل April		
6	6	6	الفنادق Hotels	فئة نجمة واحدة One star Hotel
453	453	453	الغرف Rooms	
703	703	703	الأسرة Beds	
89	91	91	الموظفين Employees	
%29.00	%29.39	%30.91	نسبة الاشغال Occupancy rate	
137.02	132.91	127.00	متوسط سعر الغرفة (بالدرهم) Average room rate (AED)	
8	8	8	الفنادق Hotels	الشقق الفندقية الممتازة Superior Hotel Apart
658	658	658	الغرف Rooms	
1,231	1,231	1,231	الأسرة Beds	
209	212	216	الموظفين Employees	
%64.86	%58.63	%64.61	نسبة الاشغال Occupancy rate	
221.31	220.22	203.49	متوسط سعر الغرفة (بالدرهم) Average room rate (AED)	
9	10	10	الفنادق Hotels	الشقق الفندقية العادية Standard Hotel Apart
442	469	469	الغرف Rooms	
894	925	925	الأسرة Beds	
77	78	84	الموظفين Employees	
%39.51	%33.15	%40.28	نسبة الاشغال Occupancy rate	
191.28	195.47	162.92	متوسط سعر الغرفة (بالدرهم) Average room rate (AED)	

Source: Department of Tourism Development

المصدر: دائرة التنمية السياحية

يتبع جدول (2-8) Con. Table

الفنادق حسب الفئات في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021

Hotels by classes in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2021

العدد Number			فئات الفنادق Hotels Classes	
يونيو June	مايو May	أبريل April		
3	3	3	الفنادق Hotels	شقق مفروشة سياحية Furnished Apartments
130	130	130	الغرف Rooms	
170	170	170	الأسرة Beds	
22	22	23	الموظفين Employees	
%66.28	%49.80	%55.38	نسبة الاشغال Occupancy rate	
149.40	152.85	148.33	متوسط سعر الغرفة (بالدرهم) Average room rate (AED)	
2	2	2	الفنادق Hotels	مخيمات Camps
101	101	101	الغرف Rooms	
160	160	160	الأسرة Beds	
125	121	112	الموظفين Employees	
%11.88	%13.25	%10.89	نسبة الاشغال Occupancy rate	
900.24	871.37	895.99	متوسط سعر الغرفة (بالدرهم) Average room rate (AED)	

Source: Department of Tourism Development

المصدر: دائرة التنمية السياحية

جدول (3-8) Table (3-8)

نزلاء الفنادق وليالي الإقامة حسب الجنسية في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
Hotels guests & guest nights by nationality in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

الجنسية Nationality									نزلاء الفنادق وليالي الإقامة Hotels Guests & Guest Nights	الأشهر Months	السنوات Years
المجموع Total	*أخرى *Others	روسيا Russians	الدول الأمريكية والأقيانوسية Americans & Oceanians Countries	الدول الأوروبية Europeans	الدول الآسيوية والأفريقية Asians & Africans Countries	الدول العربية الأخرى Other Arabs Countries	دول مجلس التعاون G.C.C. Countries	الإمارات U.A.E			
37,439	1,559	6,231	781	2,704	13,179	6,995	741	5,249	نزلاء الفنادق Hotels Guests	أبريل April	2021
151,246	3,627	50,469	3,253	12,853	51,188	21,188	1,896	6,772	ليالي الإقامة Guest Night		
42,251	1,828	6,953	928	2,551	14,315	7,943	1,393	6,340	نزلاء الفنادق Hotels Guests	مايو May	
145,320	3,609	50,073	3,565	11,892	45,781	19,355	3,290	7,755	ليالي الإقامة Guest Night		
43,266	1,761	6,655	606	1,589	13,528	9,519	2,221	7,387	نزلاء الفنادق Hotels Guests	يونيو June	
146,033	3,610	55,313	2,668	7,738	38,282	24,218	4,901	9,303	ليالي الإقامة Guest Night		

Source: Department of Tourism Development

المصدر: دائرة التنمية السياحية

يتبع جدول (3-8) Con. Table

نزلاء الفنادق وليالي الإقامة حسب الجنسية في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
Hotels guests & guest nights by nationality in the Emirate of Ajman during the Second quarter
2020-2021

الجنسية Nationality									نزلاء الفنادق وليالي الإقامة Hotels Guests & Guest Nights	الأشهر Months	السنوات Years
المجموع Total	*أخرى *Others	روسيا Russians	الدول الأمريكية والأقيانوسية Americans & Oceanians Countries	الدول الأوروبية Europeans	الدول الآسيوية والأفريقية Asians & Africans Countries	الدول العربية الأخرى Other Arabs Countries	دول مجلس التعاون G.C.C. Countries	الإمارات U.A.E			
11,388	66	358	101	305	4,155	3,816	274	2,313	نزلاء الفنادق Hotels	أبريل April	2020
39,347	343	2,214	1,005	2,236	17,570	11,258	1,133	3,588	ليالي الإقامة Guest Night		
25,248	472	2,724	1,504	5,711	6,202	5,566	310	2,759	نزلاء الفنادق Hotels Guests	مايو May	
62,595	1,076	5,937	3,226	10,657	22,018	14,519	958	4,204	ليالي الإقامة Guest Night		
30,064	465	1,311	1,000	3,149	8,495	9,728	482	5,434	نزلاء الفنادق Hotels Guests	يونيو June	
57,537	1,103	2,700	1,983	5,940	20,055	17,414	1,175	7,167	ليالي الإقامة Guest Night		

Source: Department of Tourism Development

المصدر: دائرة التنمية السياحية

* المرافقون للعوائل او لا يحملون جوازات فقط أوراق ثبوتية، وهو تصنيف محدث لعام 2020

*Escorts to families or do not have passports and only identification papers, and it is a new classification for the year 2020

جدول (04-8) Table

عدد زوار الحدائق في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021

Number of parks visitors in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2021

المجموع Total	يونيو June	مايو May	أبريل April	اسم الحديقة Park name
1,079	335	307	437	حديقة مزيرع Mezairaa Park
7,120	1,738	929	4,453	حديقة مشيرف Mushairef Park
35,555	10,100	13,470	11,985	منتزه الحليو Alhelio Park
3,099	344	416	2,339	حديقة الحكمة Alhikmah park
4,581	1,952	1,242	1,387	حديقة الورقا Alwarqa park
18,600	5,350	5,100	8,150	حديقة العلم flag park
136,750	33,000	49,100	54,650	حديقة الصفايا Alsafia Park
6,147	0	1,319	4,828	حديقة الجرف Aljurf park
67,852	30,348	10,500	27,004	الحديقة الرياضية sports park
19,824	5,574	6,000	8,250	حديقة الراشدية Rashidiya Park
9,009	2,468	2,800	3,741	غابة الرقاب Al Raqeeb Forest
2,009	617	748	644	حديقة النسيم Alnaseem Park
1,504	642	300	562	سيح الزهرة saih flower
3,089	1,178	500	1,411	متحف المنامة Manama Museum
1,154	285	400	469	الصبيغة Al Subigha
1,200	300	400	500	حديقة غرفة عجمان Ajman Chamber Park
95	35	30	30	حديقة سد الجزير Jazeer Dam Park
0	0	0	0	حديقة ساحة النعيمية Al Nuaimia Square park
318,667	94,266	93,561	130,840	المجموع Total

Source: Municipality & planning Department

المصدر: دائرة البلدية والتخطيط

الفصل التاسع

المؤسسات ذات النفع العام

CHAPTER NINE Institutions of public Benefit

جدول (1-9) Table

قيم المساعدات الإجتماعية الممنوحة من قبل وزارة تنمية المجتمع بإمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
Value of Social assistance granted by the Ministry of Community Development in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

Value:AED

القيمة: الدرهم

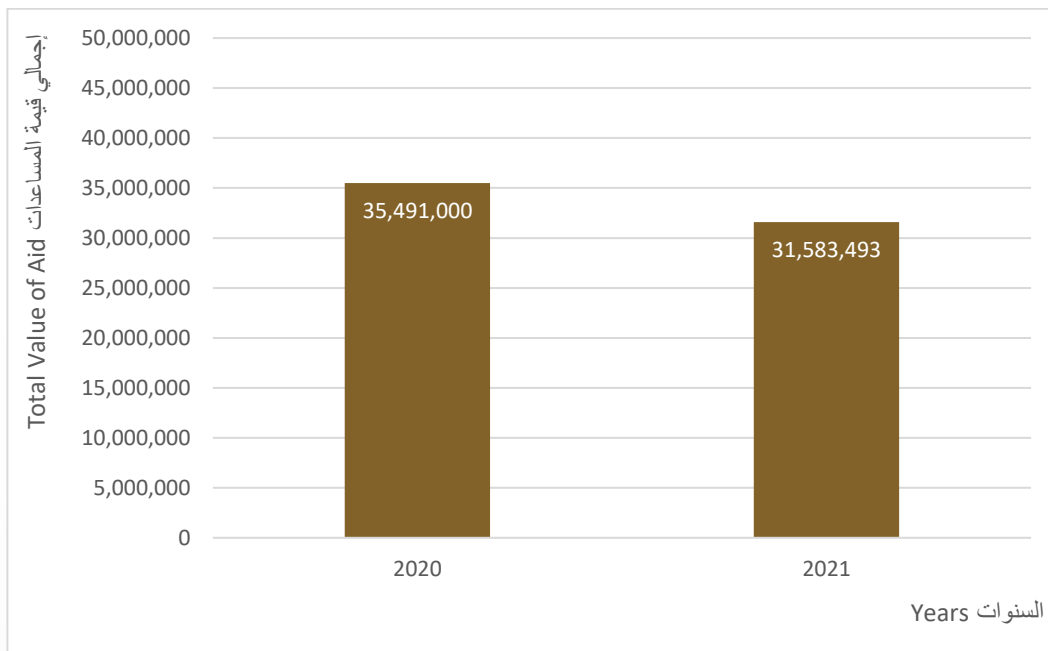
إجمالي قيمة المساعدات Total value of aid		الأشهر Months
2020	2021	
11,810,887	10,515,167	أبريل April
11,803,695	10,505,118	مايو May
11,876,418	10,563,208	يونيو June
35,491,000	31,583,493	المجموع Total

Source: Ministry of Community Development

المصدر: وزارة تنمية المجتمع

شكل (1-9) Figure

قيم المساعدات الإجتماعية الممنوحة من قبل وزارة تنمية المجتمع في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021
Value of Social assistance granted by the Ministry of Community Development in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2021



جدول (2-9) Table

المساعدات الإجتماعية في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021

Social assistance in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2021

عدد المساعدات الاجتماعية Number of Social Assistance	الأمهر Months
2021	
2,277	أبريل April
2,272	مايو May
2,277	يونيو June
6,826	المجموع Total

Source: Ministry of Community Development

المصدر: وزارة تنمية المجتمع

الفصل العاشر النقل والمواصلات

CHAPTER TEN Transportation

جدول (1-10) Table (1-10)

إحصائيات النقل البحري في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020

Passenger's marine trips in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

السنوات Years	النقل البحري Shipping	أبريل April	مايو May	يونيو June
2021	الاسطول Fleet	3	3	3
	الرحلات Flights	511	580	628
2020	الاسطول Fleet	3	3	3
	الرحلات Flights	0	71	310

Source: Transport Authority

المصدر: هيئة النقل

جدول (2-10) Table (2-10)

حافلات النقل العام حسب الخطوط في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020

Public transport buses by lines in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

السنوات Years	الخدمة	الأشهر	الخطوط Lines	الحافلات Buses	Months	Service
2021	النقل الداخلي	أبريل	8	22	April	Internal transport
		مايو	8	22	May	
		يونيو	8	22	June	
	عبر المدن	أبريل	4	16	April	Intercity
		مايو	4	16	May	
		يونيو	4	16	June	
2020	النقل الداخلي	أبريل	3	9	April	Internal transport
		مايو	3	12	May	
		يونيو	3	15	June	
	عبر المدن	أبريل	2	0	April	Intercity
		مايو	1	4	May	
		يونيو	1	5	June	

Source: Transport Authority

المصدر: هيئة النقل

جدول (3-10) Table

حافلات النقل العام حسب الركاب في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021

Public transport buses by passengers in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2021

Service	Months	الركاب Passengers	الأشهر	الخدمة
Internal transport	April	110,796	أبريل	النقل الداخلي
	May	127,242	مايو	
	June	110,536	يونيو	
	Total	348,574	المجموع	
Intercity	April	30,955	أبريل	عبر المدن
	May	34,229	مايو	
	June	30,067	يونيو	
	Total	95,251	المجموع	
Total		443,825	الإجمالي	
RTA Line	April	39,218	أبريل	خط RTA
	May	43,648	مايو	
	June	39,314	يونيو	
	Total	122,180	المجموع	
Umm Al Quwain line RAKTA	April	149	أبريل	خط أم القيوين RAKTA
	May	156	مايو	
	June	113	يونيو	
	Total	418	المجموع	
Ras al-Khaimah line RAKTA	April	1,153	أبريل	خط رأس الخيمة RAKTA
	May	1,419	مايو	
	June	1,168	يونيو	
	Total	3,740	المجموع	
Grand Total		570,163	الإجمالي الكلي	

Source: Transport Authority

المصدر: هيئة النقل

جدول (4-10) Table (4-10)

إحصائيات مركبات الأجرة في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
Taxi statistics in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

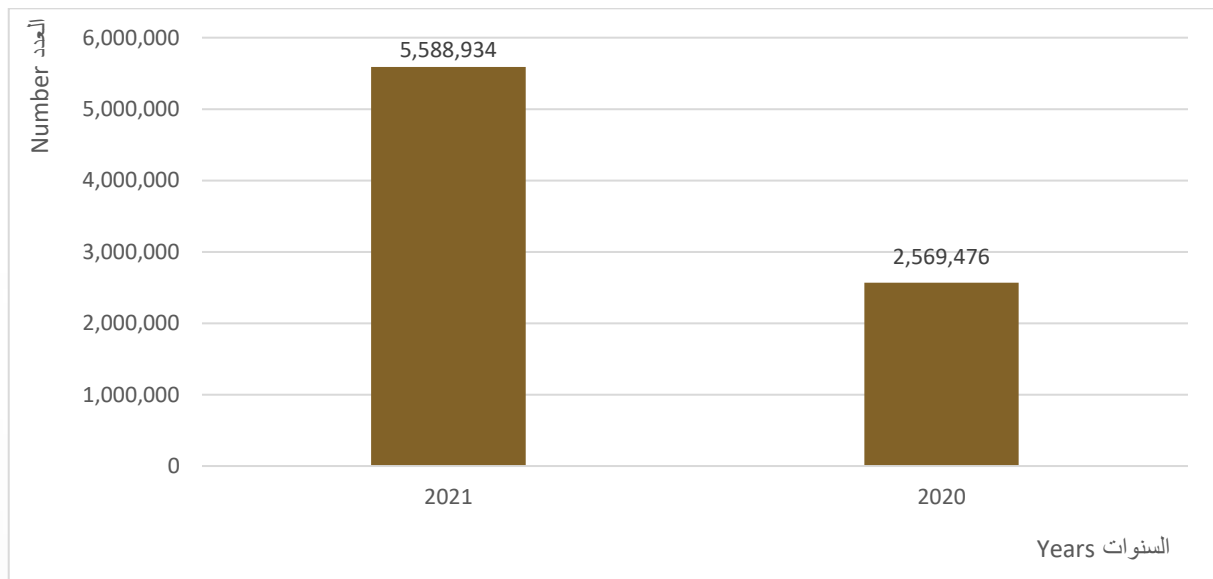
عدد ركاب مركبات الأجرة No. of Taxi passengers	عدد رحلات مركبات الأجرة No. of Taxi trips	الأشهر Months	السنوات Years
1,710,246	570,082	أبريل April	2021
1,928,688	642,896	مايو May	
1,950,000	650,000	يونيو June	
5,588,934	1,862,978	المجموع Total	
584,622	194,874	أبريل April	2020
822,072	274,024	مايو May	
1,162,782	387,594	يونيو June	
2,569,476	856,492	المجموع Total	

Source: Transport Authority

المصدر: هيئة النقل

شكل (1-10) Figure (1-10)

عدد ركاب مركبات الأجرة في إمارة عجمان خلال الربع الثاني 2021-2020
Number of taxi passengers in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021



الفصل الحادي عشر

الأسعار

CHAPTER ELEVEN

Prices

جدول (1-11) Table

معدل النمو لمتوسط الأرقام القياسية لأسعار المستهلك حسب مجموعات الإنفاق الرئيسية في إمارة عجمان خلال

الربع الثاني 2020-2021

Growth rate of average consumer Price indexes by Major Groups of Expenditure in the Emirate of Ajman during the Second quarter 2020-2021

Major Groups of Expenditure	معدل النمو بين الربع الثاني 2021-2020 Growth Rate Between Second quarter 2020-2021	متوسط الربع الثاني 2020 Average of Second quarter 2020	متوسط الربع الثاني 2021 Average of Second quarter 2021	مجموعات الإنفاق الرئيسية
All items of consumer price index	%0.28	106.62	106.92	الرقم القياسي العام
Transportation	%8.60	103.94	112.88	خدمات النقل
Education	%2.77	123.00	126.41	التعليم
Medical care	%1.42	100.78	102.21	خدمات الصحة
Communications	%0.18	105.06	105.25	الاتصالات
Tobacco	%0.00	185.18	185.18	التبغ
Recreation and culture	%0.01-	117.33	117.32	الترفيه والثقافة
Textiles, clothing and footwear	%0.03-	99.83	99.80	الملابس والأحذية
Miscellaneous goods and services	%0.78-	121.43	120.48	سلع وخدمات متنوعة
Food and soft drinks	%1.66-	108.71	106.91	الطعام والمشروبات
Housing, Water, Electricity and Gas	%2.78-	98.12	95.39	السكن والمياه والكهرباء والغاز
Furniture and household goods	%4.87-	102.92	97.91	التجهيزات والمعدات المنزلية
Restaurants and hotels	%6.44-	110.97	103.82	المطاعم والفنادق

Source: Ajman Statistic and Competitiveness center

Source: Federal Competitiveness and Statistics center

المصدر: مركز عجمان للإحصاء والتنافسية

المصدر: المركز الاتحادي للتنافسية والإحصاء